



La voce dei

PERIODICO DI INFORMAZIONE E SERVIZI DEI COMUNI DEL SUD-OVEST MILANESE

# NAVIGLI



ANNO 10 NUMERO 10 - GIUGNO 2012

DISTRIBUZIONE GRATUITA



## Ambiente e gastronomia, binomio turistico vincente

Un'indagine evidenzia l'impatto positivo, sull'economia della zona, della rassegna enogastronomica Abbiategusto. E il Consorzio dei Comuni dei Navigli punta sull'abbinamento tra turismo verde e turismo del gusto, che uno studio della IULM identifica come il punto di forza del territorio pag. 2-5

### All'interno

**TERRITORIO** Sisma, danneggiata una palazzina a Motta Visconti, mentre scatta la solidarietà per l'Emilia pag. 6

**ALBAIRATE** Sindrome metabolica e tumore al seno, al via una serata di informazione pag. 7

**CISLIANO** Abbandono dei rifiuti, si intensifica l'attività di controllo del Comune pag. 8

**OZZERO** La serata sull'IMU fa il pienone in Municipio pag. 9

**CASORATE** Successo oltre ogni previsione per il musical We are the champions pag. 12

**MOTTA VISCONTI** Si dice centro estivo, ma si legge campus polisportivo pag. 13

**ABBIATEGRASSO** Il sindaco Arrara presenta la nuova giunta: è giovane e "rosa" pag. 15

**ABBIATEGRASSO** Annunciata, al via una nuova serie di visite guidate per scoprirne le bellezze pag. 16

**PARAFARMACIA**  
DOTT.SSA MONICA BURATTI

DOTT.SSA MONICA BURATTI  
via Matteotti, 24 • Motta Visconti  
tel. 02 90 00 75 88

**NOVITÀ**

**VENDITA SPECIALITÀ MEDICINALI VETERINARIE**

IN LIBERA VENDITA O CON RICETTA

antibiotici, antinfiammatori, antiparassitari per filaria, pulci, zecche...

**IL MESE DEGLI ANTIPARASSITARI IN SCONTO**  
Advantix, Frontline Combo, Effipro...

**NOVITÀ DUKAN**  
BISCOTTI, BARRETTE E PEPITE DI CRUSCA

**PRODOTTI IN SCONTO**

- solari, creme snellenti - anticellulite (Somatoline, Iodase, Named)

**NUOVI ORARI: DAL LUNEDÌ AL SABATO 8,30 - 12,30 15,30 - 19,30**

# Delizie per il palato ma anche in un'indagine l'impatto di Abbiategusto

**S**ono stati presentati nello scorso mese di maggio i risultati dell'indagine effettuata da Navigli Lombardi SCARL su un campione di visitatori della edizione 2011 di Abbiategusto. In base alle risposte dei cittadini, non solo la rassegna enogastronomica è apprezzata, ma sembra funzionare da volano per attirare turisti in città e nel territorio, con una ricaduta positiva anche sul tessuto commerciale locale

Nata nel 2000, *Abbiategusto* sta "macinando" un riconoscimento dopo l'altro. La rassegna dedicata alle produzioni enogastronomiche tipiche (locali così come italiane e internazionali), infatti, dall'anno scorso si può fregiare del titolo di *fiera nazionale*. Mentre a partire dalla prossima edizione – come ricordiamo nel riquadro – rientrerà tra le manifestazioni finanziate da Regione Lombardia nell'ambito delle iniziative per la promozione dei prodotti agroalimentari. Indubbiamente un "fiore all'occhiello" per Abbiategusto e per l'intero Abbiatense.

Ma qual'è, in pratica, l'impatto di *Abbiategusto* sull'economia della città che la ospita e del territorio circostante? Rispondere a tale domanda era l'obiettivo dell'indagine recentemente promossa da Navigli Lombardi SCARL (la società, voluta dalla Regione, che costituisce il punto di riferimento per la fruizione turistica dei Navigli e la gestione delle attività collegate), in collaborazione con il Comune di Abbiategusto e la Fondazione per la promozione dell'Abbiatense.

L'iniziativa è stata realizzata sottoponendo, tramite un questionario *ad hoc*, una serie di domande ai visitatori dell'edizione 2011 di *Abbiategusto*. Le informazioni così raccolte sono state, poi, studiate facendo uso della cosiddetta *analisi di impatto economico*, una tecnica – mutuata dall'economia ambientale e dal turismo – che permette di calcolare in modo puntuale gli effetti determinati dalla presenza di un evento sull'economia del territorio di riferimento. L'analisi



Gli stand di *Abbiategusto*



## Alla rassegna i fondi della Regione

Quest'anno *Abbiategusto* rientrerà, per la prima volta, tra le manifestazioni fieristiche finanziate da Regione Lombardia nell'ambito delle iniziative per la promozione dei prodotti agroalimentari. Lo ha deciso la giunta del Pirellone il 4 aprile scorso, in occasione dell'approvazione del programma complessivo di tali iniziative, « *in coerenza con gli obiettivi di governo della IX legislatura e le strategie politiche-programmatiche delineate dal Programma di Sviluppo rurale 2007-2013.* »

In tale atto deliberativo, *Abbiategusto* è stata inserita tra le iniziative più importanti per il comparto agro-alimentare lombardo, scelte con criteri tra cui figurano la valorizzazione delle produzioni tipiche e tradizionali di qualità, la rappresentatività rispetto alla collocazione territoriale, l'importanza strategica della manifestazione in termini di *target* e di interesse degli operatori e degli enti territoriali, gli aspetti storici.

Un riconoscimento, quello ottenuto, che per la rassegna enogastronomica abbiatense ha anche un risvolto economico: la Regione, infatti, sosterrà la manifestazione che anima Abbiategusto nell'ultimo *weekend* di novembre con un contributo di 7.000 euro.

si è stata effettuata da Navigli Lombardi – che vanta precedenti esperienze in questo tipo di attività – utilizzando un modello messo a disposizione dalla direzione generale Cul-

tura di Regione Lombardia. « *Quando si parla di valorizzazione del sistema dei Navigli, che è il nostro compito istituzionale* – ha spiegato Tiziana Gibelli, direttore gene-

rale di Navigli Lombardi, in occasione della presentazione dei risultati dell'indagine lo scorso 9 maggio ad Abbiategusto – *l'enogastronomia riveste un ruolo importante. Abbiategusto è l'unica vera fiera enogastronomica organizzata nel Sud-Ovest milanese: abbiamo, perciò, voluto verificare quali trend economici genera e quale aiuto dà nel far conoscere l'area dei Navigli a un ampio pubblico. E ciò che è emerso dall'indagine è un quadro estremamente positivo.* »

## I RISULTATI DELL'INDAGINE: LE RICADUTE SU CITTÀ E TERRITORIO

Tramite il questionario, dal 25 al 27 novembre scorsi sono stati "intervistati" 282 visitatori di *Abbiategusto 2011*, vale a dire lo 0,7% del totale (che ha superato quota 40.000). Un campione, ha assicurato Gibelli, « *attendibile e statisticamente corretto,* » in quanto comprendeva cittadini di diverso grado di istruzione, di differente disponibilità economica e di ogni fascia di età.

Il primo dato interessante emerso è quello sulla provenienza dei visitatori: il 46,1% di quelli del campione non risiedeva in città e il 12%, in particolare, proveniva da altre province o regioni. Viene, così, confermata l'effettiva risonanza della manifestazione, che non solo si attesta come appuntamento fisso per una nutrita schiera di visitatori abituali, ma funge anche da vettore per molti ospiti.

Ospiti che, oltre ad *Abbiategusto*, visitano Abbiategusto e le zone limitrofe, producendo ricadute positive sul turi-



Scegli un fuoriclasse...  
per la vita di tutti i giorni!

Novità!

...siamo anche  
ad **ABBIATEGRASSO**  
in corso Matteotti, 5

Contro gli imprevisti e i rischi di tutti i giorni  
scegli un fuoriclasse, anzi due, come Marco  
e Giuseppe Gandini due dei nostri migliori Agenti



Qualcuno di cui fidarsi!

MOTTA VISCONTI • Piazzetta S. Ambrogio, 2  
Tel. (+39) 02 90009092 • Fax (+39) 02 90009030  
E-mail: [saimottavisconti@tiscali.it](mailto:saimottavisconti@tiscali.it)

BINASCO • Via Filippo Binaschi, 2/B  
Tel. (+39) 02 9055062 • Fax (+39) 02 90093016  
E-mail: [saimottavisconti@tiscali.it](mailto:saimottavisconti@tiscali.it)

ABBIATEGRASSO • Corso Matteotti, 5  
Tel. (+39) 02 94966376 • Fax (+39) 02 94964128  
E-mail: [sai2@libero.it](mailto:sai2@libero.it)

# opportunità per l'economia: sul commercio e il turismo nel territorio

smo locale. Se molti degli "intervistati", infatti, hanno dichiarato di essere giunti ad Abbiategrosso appositamente per la fiera enogastronomica, ben il 63,23% dei visitatori – per la maggior parte occasionali – ha espresso la volontà di voler tornare indipendentemente dalla presenza di *Abbiategusto*.

L'indagine ha, poi, cercato di tracciare un quadro dell'impatto della manifestazione sul settore del commercio, suddividendo a tale scopo i visitatori tra residenti e turisti. E se – come era lecito aspettarsi – il 91,4% dei residenti ha dichiarato di aver fatto *shopping* in città, è incoraggiante il fatto che anche il 90,1% dei "turisti" ha affermato di voler approfittare della propria presenza ad Abbiategrosso per visitarne i negozi.

« È evidente – si legge nel commento che accompagna i dati dell'indagine diffusi da Navigli Lombardi – *come la presenza di una manifestazione di alto livello, strutturata con spazi espositivi dislocati anche per le vie della città, induca il turista a visitare sì la fiera, ma*



Il centro di Abbiategrosso durante una edizione di *Abbiategusto*

*a sfruttare l'occasione per conoscere anche le altre attrattive che la città offre.* »

**ABBIATEGUSTO  
PROMOSSA A PIENI VOTI...  
MA SI PUÒ FARE DI PIÙ**

Passando a esaminare i dati che riguardano più specificamente *Abbiategusto*, dall'indagine emerge un giudizio lusinghiero sulla rassegna enogastronomica. Il 72,8% dei visitatori residenti, infatti, ritiene *elevata* la qualità della manifestazione, mentre ancora

migliore è il riscontro da parte dei visitatori "turisti": ben l'80,2% di questi, infatti, valuta la qualità offerta *eccellente*. Promossa anche la proposta dei *Laboratori del gusto*, che sono, però, più apprezzati dai residenti che dai turisti: a giudicarli *interessanti* è, infatti, l'81,5% dei primi e il 73,5% dei secondi. Riscontro positivo anche per le cene, che per quasi i due terzi degli intervistati (in questo caso era previsto un questionario a parte, cui hanno risposto 139 partecipanti alle cene sui 360 tota-

li) sono ormai diventati un appuntamento abituale.

Un'ottima "pagella", quindi, che lascia, però, spazio alla richiesta di "fare qualche cosa di più": in particolare, oltre il 70% dei visitatori interpellati apprezzerrebbe la prospettiva di potenziare la presenza di standisti sia locali sia italiani e stranieri, pur ritenendo, comunque, l'attuale offerta di produttori *soddisfacente*. Una prospettiva, quella dell'ampliamento della parte espositiva della manifestazione, che pone il problema di reperire nuovi spazi in città (come in parte è già stato fatto l'anno scorso, quando le produzioni dell'Oltrepò Pavese sono state ospitate nei sotterranei del Castello Visconteo).

« *Un quadro, quello emerso con l'indagine* – ha sottolineato Tiziana Gibelli – *già ben delineato, ma che vorremmo poter completare con i dati relativi alla possibilità di pernottamento in zona durante l'evento.* » È, quindi, probabile che l'indagine verrà ripetuta e ampliata in occasione della prossima edizione di *Abbiategusto*.

**In base ai dati raccolti dall'indagine, infatti, quasi la metà dei visitatori proveniva da fuori città, in parte da altre province e regioni. La maggioranza ha affermato di voler tornare in zona, indipendentemente dalla presenza di Abbiategusto**



**MATERASSI DI PRODUZIONE PROPRIA - LETTI - RETI PER LETTO - POLTRONE RELAX**

**TENDAGGI - TENDE DA SOLE - ZANZARIERE**

**CONSEGNA - INSTALLAZIONE - ASSISTENZA RIPARAZIONI**



**POLTRONA RELAX RECLINABILE**

**SOLLEVAMENTO MECCANISMO SEMI-INDIPENDENTE, 100% ITALIANA ARTIGIANALE, GARANZIA INTEGRALE 24 MESI, ASSISTENZA DIRETTA IN GIORNATA**

riparazioni e assistenza

~~930~~  
**€ 649**

AGEVOLAZIONI PER INVALIDI E PORTATORI DI HANDICAP

**1 MATERASSO MATRIMONIALE MEMORY COMFORT**  
Memoria di forma - Antipressione

**1 RETE MATRIMONIALE A DOGHE**

**2 GUANCIALI MEMORY**

~~1.137~~  
**€ 739**

**MATERASSO MATRIMONIALE BODY MASSAGE SFODERABILE ANALLERGICO**

**2 GUANCIALI ORTOPEDICI / ANALLERGICI**

~~615~~  
**€ 399**

**TENDE DA SOLE**

da **€ 499**

**ZANZARIERE**  
fornitura, installazione, riparazione

**TENDA CON STRUTTURA INTERAMENTE IN ALLUMINIO AD ALTA RESISTENZA TESSUTI PARÀ TEMPOTEST 100% PRODOTTO ITALIANO dimensioni larghezza mt 3**

**BRANDA A DOGHE COMPLETA DI MATERASSO**

**SOLO € 59**

**LETTO IMBOTTITO MATRIMONIALE CONTENITORE**

**MATERASSO A MOLLE INSACCHETTATE INDIPENDENTI A ZONE DIFFERENZIATE**

**2 GUANCIALI IN LATTICE**

~~1.090~~  
**€ 1.359**

**DIVANO LETTO MATRIMONIALE USO QUOTIDIANO 100% MANIFATTURA ITALIANA ARTIGIANALE SFODERABILE - TESSUTI O ECOPELLE**

~~1.140~~  
**€ 799**

**RETE SINGOLA A TRIPLA DOGA MOTORIZZATA CON TELECOMANDO**

**MATERASSO SINGOLO IN LATTICE ANALLERGICO SFODERABILE**

**GUANCIALE IN LATTICE**

~~1.064~~  
**€ 699**

**ABBIATEGRASSO - VIA GALILEI, 1 - TEL. 02 9496 6398**



# Natura ed enogastronomia ecco come il territorio può vincere

**L** Sud-Ovest milanese ha tutte le carte in regola per attirare il turismo che gravita su Milano, a cui potrebbe offrire ciò di cui la vicina metropoli è carente: ampie aree verdi e una ricca offerta enogastronomica. Un obiettivo a portata di mano, a condizione che il territorio sappia promuoversi meglio di quanto abbia fatto finora. Ecco, in sintesi, che cosa emerge da uno studio realizzato dalla IULM per il Consorzio dei Comuni dei Navigli e Assolombarda, che da alcuni anni hanno stretto un accordo proprio per promuovere lo sviluppo turistico a livello locale

Sono l'enogastronomia e la presenza di ampie aree verdi le carte da giocare per sviluppare le potenzialità turistiche del nostro territorio e dare nuovi impulsi all'economia locale. A confermarlo è uno studio promosso dal Consorzio dei Comuni dei Navigli e da Assolombarda, che nel 2008 hanno stretto un accordo di partenariato proprio sul tema dello sviluppo turistico. Lo studio, realizzato tra il 2009 e il 2010 dalla IULM (Libera Università di Lingue e Comunicazione di Milano), è stato concepito come il primo passo di un piano strategico territoriale che punta a creare nuove opportunità economiche in un'area costituita da ventiquattro comuni del Sud-Ovest milanese: quelli che hanno aderito al progetto di promozione turistico-ambientale del Consorzio dei Comuni dei Navigli. In pratica sono coinvolti quasi tutti i comuni dell'Abbiatense (manca, però, Abbiategrasso) e molti comuni del Magentino (nel riquadro l'elenco completo). È all'insieme di tali comuni che fanno riferimento, in genere, i dati contenuti nello studio: vediamo quali sono i più interessanti.

## UN'OPPORTUNITÀ: LA VICINANZA DI MILANO

Lo studio individua il Sud-Ovest milanese come un territorio capace di attrarre il turismo che gravita su Milano, innanzitutto facendo leva sul richiamo esercitato dai Navigli. In base alle interviste effettuate su un campione di visitatori – italiani e stranieri – del capoluogo lombardo, infatti, gli antichi canali figurano non solo tra i simboli più noti della città meneghina (quasi due turisti su tre affermano di conoscerli), ma anche tra i suoi elementi di maggiore attrazione. Il 59% degli intervistati, infatti, afferma di averli visitati o di volerlo fare: un "indice di gradimento" inferiore a quelli di Duomo e Castello Sforzesco (pari rispettivamente a 95% e 73%), ma simile a quello del Teatro alla Scala (60%) e addirittura superiore a quelli del Cenacolo e della basilica di Sant'Ambrogio (rispettivamente 48% e 46%).

Le risorse turistiche del territorio attraversato dai Navi-



La navigazione sul Naviglio Grande costituisce una delle principali attrazioni turistiche del nostro territorio



## Com'è bello Navigarmangiando

A pochi giorni dalla conclusione della seconda edizione di *Navigli Golosi*, che per tutto il mese di maggio ha dato la possibilità di gustare menu tipici della cucina lombarda, a un prezzo convenzionato, in una trentina di locali del territorio, il Consorzio dei Comuni dei Navigli lancia un'altra proposta che unisce turismo e gastronomia.

**Navigarmangiando** – questo il nome della nuova iniziativa – abbina, infatti, la navigazione serale sul Naviglio Grande (lungo la Linea 3 *delle Delizie*, che va da Cassinetta di Lugagnano a Castelletto di Cuggiono) alla possibilità di cenare in un locale della zona e gustare piatti tipici della cucina milanese. Il tutto al costo di 37 euro a persona.

« Con questa particolare iniziativa l'esperienza della navigazione serale e la gastronomia si incontrano per creare un evento davvero unico, anche da regalare – afferma Carlo Ferré, presidente del Consorzio dei Navigli. – È una proposta per trascorrere una piacevole e indimenticabile serata lungo uno dei tratti più suggestivi del Naviglio Grande. »

Il programma di *Navigarmangiando* prevede tre differenti itinerari di navigazione, ognuno abbinato a un diverso ristorante. Sabato 26 maggio, 9 giugno e 23 giugno si navigherà tra Boffalora sopra Ticino e Bernate Ticino con cena al *Bar Trattoria Italia* di Bernate, mentre domenica 3 giugno, 17 giugno e 1 luglio si salperà da Boffalora sopra Ticino alla volta di Castelletto di Cuggiono per cenare nel ristorante *La Pirogna*. Infine, venerdì 15 giugno, sabato 30 giugno e venerdì 6 luglio la navigazione sarà tra Boffalora sopra Ticino e Robecco sul Naviglio con cena al *Binfa Café* di Robecco.

Ogni appuntamento verrà attivato al raggiungimento del numero minimo di quindici partecipanti. Per la prenotazione, che è obbligatoria, o per informazioni, è possibile contattare il Consorzio dei Comuni dei Navigli ai seguenti numeri: 02 9492 1177, 366 1423 255, 02 9227 3118 (*call centre*), oppure inviare una e-mail a [turismo@consorzionavigli.it](mailto:turismo@consorzionavigli.it).

gli, peraltro, appaiono complementari a quelle della città di Milano, la cui immagine – emerge dal giudizio dei visitatori – presenta criticità proprio in alcuni degli aspetti che rappresentano, invece, i punti di forza del Sud-Ovest della provincia: la presenza di verde, il rapporto qualità/prezzo dei servizi, in parte anche l'enogastronomia.

## VERDE E GASTRONOMIA I "PEZZI FORTI" DEL SUD-OVEST MILANESE

Pur non mancando il patrimonio storico (139 gli elementi di attrazione individuati dallo studio, limitati, però, alla categoria dell'edilizia civile, religiosa e rurale, e solo nel 15% dei casi definiti *di eccellenza*) è senza dubbio il patrimonio

ambientale "l'asso nella manica" del nostro territorio. Che appartiene a due parchi regionali (il Parco del Ticino e il Parco Agricolo Sud), è attraversato da importanti vie d'acqua ed è facilmente accessibile da una rete di piste ciclabili e ciclopedonali.

Perfettamente integrato con il patrimonio ambientale è quello enogastronomico, che può contare su un'offerta di qualità diffusa in modo capillare. A fare la parte del leone sono, in particolare, i punti vendita in cascina, vero e proprio *fiore all'occhiello* del Sud-Ovest milanese, seguiti dagli agriturismi: i primi costituiscono il 61% delle strutture enogastronomiche della zona, e i secondi il 24%. Ristoranti, osterie e trattorie di eccellenza rappresentano il restante 15%, e sono per lo più concentrati nella parte meridionale del territorio interessato dallo studio (vale a dire quello a sud di Abbiategrasso).

A completare il quadro viene, poi, sottolineato il forte grado di integrazione delle attività commerciali di vendita dei prodotti enogastronomici con altre iniziative: il 43% delle strutture, infatti, organizza anche iniziative didattico-culturali (cinque le fattorie didattiche) e sportivo-ricreative.

Altra ricchezza è quella dei prodotti tipici: lo IULM ne identifica tredici, tra i quali due a marchio certificato (mortadella bologna IGP e gorgonzola DOP) che, pur non essendo esclusivi di questo territorio, possono rappresentare un vero valore aggiunto per l'attrazione di specifici segmenti turistici.

## UN PATRIMONIO IN ATTESA DI VALORIZZAZIONE

Tutte queste risorse e potenzialità, però, sono ancora poco valorizzate. Il Sud-Ovest milanese – spiega lo studio – non ha finora espresso una vocazione di tipo turistico e, rispetto alla vicina metropoli, si è posizionato più come un'area di residenza per pendolari che come una destinazione per le escursioni. Escursioni che, quando avvengono, sono, in genere, ancora del tipo "mordi e fuggi", e lasciano poco valore sul territorio. Una

# a due passi dalla metropoli: la sfida per un turismo di qualità

situazione che si rispecchia anche nello scarso numero delle aziende la cui attività benefica, anche solo indirettamente, del fenomeno turistico: la IULM ne conta 589, pari a soltanto il 13% circa delle 4.480 complessivamente presenti nei ventiquattro comuni interessati dalla ricerca.

Numerosi i fattori che determinano tale realtà. Fra questi vi è sicuramente la scarsa notorietà – Navigli a parte – di cui le attrazioni presenti nel nostro territorio godono presso un ampio pubblico. Solo una piccola parte del patrimonio storico (27%) e di quello ambientale (21%) locali, a esempio, è compreso negli itinerari promossi dalla Provincia.

Un altro punto debole è costituito dalla capacità ricettiva, che, pur essendo di qualità, è ancora quantitativamente insufficiente. E questo nonostante il recente miglioramento dovuto all'incremento nel numero di agriturismi e *bed&breakfast*.

Vi è, poi, il problema della frammentazione della *governance*: sul territorio sono numerosi i soggetti istituzionali



Un cascinale nell'Abbiatense. I punti vendita di prodotti agroalimentari in cascina sono una delle ricchezze del nostro territorio



## I comuni interessati dallo studio

**A**lbairate, Arluno, Besate, Boffalora sopra Ticino, Bernate Ticino, Bubbiano, Buscate, Busto Garolfo, Calvignasco, Casorate Primo, Cassinetta di Lugagnano, Cislino, Corbetta, Cuggiono, Cusago, Gaggiano, Marcallo con Casone, Mesero, Morimondo, Motta Visconti, Ozzero, Robecco sul Naviglio, Vanzaghello, Vittuone.

che si occupano di turismo, ma nessuno ha competenze focalizzate unicamente a questo settore, mentre abbondano le parziali sovrapposizioni di ruoli. E anche l'impatto di un'e-

sperienza di cooperazione positiva come quella del Consorzio dei Comuni dei Navigli, è limitato dal fatto di riguardare un'area a "macchia di leopardo", e non l'intero Est Ticino.

## OBIETTIVI PER IL FUTURO

In base all'analisi effettuata, lo studio della IULM prefigura per l'Est Ticino la possibilità di promuoversi come destinazione turistica di qualità, destinata al turismo *slow* e impostata su un *mix* di ambiente ed enogastronomia, completato dalla presenza di alcune eccellenze storico-culturali. Lo studio indica, poi, diverse azioni concrete da intraprendere per raggiungere tale obiettivo: migliorare e promuovere la mobilità *slow* attraverso il potenziamento della navigazione e della rete ciclabile; potenziare l'offerta ricettiva sostenendo quella extra alberghiera (agriturismi e *bed&breakfast*); costruire forme di coordinamento di tutti i soggetti presenti sul territorio; valorizzare vocazioni, eccellenze, identità del territorio in un sistema di offerta integrato. In tale contesto, il turismo enogastronomico è individuato come uno dei segmenti "trainanti" su cui puntare: anche se consolidato da alcuni anni, spiega la ricerca, ha, infatti, ancora fortissime potenzialità di sviluppo.

**L**o studio della IULM, infatti, si inserisce nell'ampio progetto di valorizzazione del turismo con cui il Consorzio dei Navigli intende creare nuove opportunità economiche in un'area costituita da una ventina di comuni dell'Abbiatense e del Magentino



## COME SI FA A LAVORARE SENZA PORTER?

OGGI PUOI AVERLO A PARTIRE DA 9.500 EURO\*



Oggi puoi avere uno strumento di lavoro formidabile a partire da 9.500 Euro\*. Con una capacità di carico fino a 1.100 kg, Porter è ancora più efficiente ed economico nei consumi grazie alle nuove motorizzazioni diesel, benzina e bi-fuel Euro-5. L'utilità non è mai stata così conveniente.

VEICOLI COMMERCIALI PIAGGIO.  
GRANDI LAVORATORI DI PICCOLA TAGLIA.



CONCESSIONARIA UFFICIALE

# PIVA

VENDITA  
OFFICINA  
RICAMBI

via C. M. Maggi, 70 - Abbiategrasso (MI)  
tel. 02 94 62 944 - fax 02 94 965 375  
piaggio@piva-auto.it



Si tratta dell'unica emergenza rilevata nella nostra zona, dove, nei giorni scorsi, il gruppo di protezione civile Intercom 4 si è attivato per garantire, in particolare, la sicurezza degli edifici scolastici

## Sisma, nel territorio danni a una palazzina di Motta Visconti

Gli eventi sismici che nelle scorse settimane hanno colpito ripetutamente le province di Modena e di Ferrara sono stati distintamente avvertiti, in almeno tre occasioni, anche nel Milanese. In particolare, nella notte di domenica 20 maggio (quando in Emilia è stata registrata la scossa più forte, con una magnitudo di 6,0 gradi della scala Richter) e per ben due volte nella giornata di martedì 29 maggio (alle 9 di mattina, quando il terremoto ha raggiunto una magnitudo di 5,8 gradi, e poi intorno alle 13, quando il sisma ha colpito con un'intensità di 5,4 gradi). Nel nostro territorio, in conseguenza, si è attivato il gruppo intercomunale di Protezione civile *Intercom 4* (che riunisce tredici Comuni dell'Abbatense), cui spetta il compito di gestire gli interventi di prevenzione e di verifica di eventuali danni su tutto il circondario.

Per tutta la giornata del 29 maggio, in particolare, il quartier generale di *Intercom 4*, che fa capo ad Abbiategrasso, ha coordinato le azioni necessarie a garantire la sicurezza degli edifici scolastici di tutto l'Abbatense, in stretto collegamento con la sala operativa di Regione Lombardia. Il gruppo di volontari, sotto la responsabilità del geometra Ermenegildo Scalera, ha effettuato controlli e verifiche in diverse scuole del territorio e ha coordinato le azioni di evacuazione degli studenti, in collaborazione con i sindaci e con i dirigenti scolastici. Negli istituti della zona, ha riferito lo stesso coordinamento di *Intercom 4*, non è stato registrato alcun danno strutturale di entità rilevante: bambini e ragazzi sono stati accompagnati all'esterno degli edifici dai loro insegnanti in corrispondenza di entrambe le scosse registrate nella mattinata.

Unica situazione di vera e propria emergenza si è registrata a Motta Visconti, dove una palazzina di tre piani è stata completamente evacuata, a causa di un'evidente crepa creata dal terremoto lungo le scale interne: venti le persone costrette a lasciare temporaneamente la propria abitazione, per un totale di otto famiglie, sette delle quali hanno trovato una sistemazione provvisoria presso parenti e amici mentre una è stata accolta grazie all'intervento della Protezione civile.

# Gli Amici del Sorriso si mobilitano per l'Emilia



La Torre dell'orologio di Finale Emilia distrutta dal sisma

Avviata dall'associazione una raccolta di generi alimentari a lunga conservazione e di beni di prima necessità, che i volontari intendono consegnare a breve alle famiglie colpite dal terremoto

Dopo il successo della manifestazione *Fiori e colori*, che si è tenuta a Castelletto di Abbiategrasso lo scorso 27 maggio, *Gli amici del Sorriso* scendono di nuovo in pista a favore della solidarietà. Nuovo obiettivo? Aiutare, concretamente, le popolazioni dell'Emilia duramente colpite dal recente terremoto. La richiesta di sostegno arriva, in realtà, da alcuni referenti e amici abruzzesi che, contattati a loro volta dagli emiliani, hanno deciso di chiedere collaborazione all'associazione abbatense, che nel 2009, e poi negli anni successivi, tanto aveva fatto per loro.

« Sono stati proprio i nostri referenti dall'Abruzzo, già reduci da una situazione analoga tre anni fa, a chiederci di supportare le popolazioni residenti nelle zone colpite in questi giorni: un invito che la nostra associazione certo non poteva rifiutare – spiega Alberto de Priori, uno dei volontari dell'associazione che, da anni, promuove sul territorio iniziative sociali, spettacoli comici e di cabaret, raccogliendo fondi a sostegno di progetti rivolti alle fa-

scie più deboli della popolazione. – Ecco perché ci siamo da subito attivati per dare vita a una raccolta di alimenti e di altri beni di prima necessità da spedire entro pochi giorni in Emilia. Abbiamo individuato, ad Abbiategrasso, un locale adatto a ospitare la merce raccolta e già contattato un autotrasportatore che si è detto disponibile a raggiungere i luoghi distrutti dal sisma. Quello che desidero chiarire da subito è che gli Amici del Sorriso, per sostenere le popolazioni sfollate dalle loro abitazioni, non chiedono denaro, ma materiale di vario genere: dai prodotti alimentari a quelli, a esempio, per l'igiene intima. »

Tra i generi alimentari il gruppo raccoglie latte a lunga conservazione e latte in polvere per bambini, ma anche pomodori, tonno e carne in scatola, oltre, chiaramente, a riso e pasta. Indispensabili biberon e pannolini per neonati, mentre – tra le altre cose – ricordiamo che le famiglie colpite dal sisma hanno bisogno anche di spazzolini, salviette, sapone, bagnoschiama e dentifricio e, per concludere, coperte e

stivali in gomma. Graditissimi sono, infine, giochi per bambini e carte da gioco per le persone più anziane.

L'impegno del gruppo, che in occasione della manifestazione *Fiori e colori* ha ottenuto ottimi risultati (*Gli amici del Sorriso*, in una sola giornata, hanno venduto 4.800 pezzi di gnocco per un totale di 500 porzioni, tra salumi, formaggi e nutella, e hanno devoluto, come sempre, il ricavato in beneficenza), sarà, ancora una volta – assicura de Priori, – quello di monitorare ogni fase dell'operazione assicurandosi che tutto avvenga nella massima trasparenza.

L'appello alla solidarietà è rivolto alle aziende dell'Abbatense, ma anche a tutte le famiglie che, coordinandosi insieme con i vicini di casa, gli amici e i colleghi di lavoro, potranno sostenere ed essere vicini a quanti si trovano in una situazione di disagio e sofferenza. Per ulteriori informazioni è possibile contattare il numero 348 525 2165.

Marina Rosti

## Antico Convento

Nuova gestione



SI ORGANIZZANO:

- eventi
- feste di laurea
- cene aziendali
- addio al nubilato e celibato
- feste di compleanno
- feste private

Caffetteria  
Pizzeria  
Birreria  
Focacceria  
Degustazione vini  
Serate con musica dal vivo

Abbiategrasso - Via Pontida, 32 - tel. 02 9143 9666 (Orario continuato dalle 8 alle 24 - Chiuso il lunedì)

# Da Albairate a Motta Visconti, il cinema va in cascina

L'associazione **AltroveQui** propone anche per quest'anno una rassegna cinematografica itinerante: le proiezioni si tengono nelle cascine di numerosi comuni del territorio



passionati del grande schermo potranno raggiungere la cascina Agnella di Motta Visconti per assistere a *Sideways*, e, ancora, il 28 luglio, quando la rassegna farà tappa alla cascina Cantarana di Besate per il film *Le quattro volte*. Le proiezioni, dopo la pausa del mese di agosto, riprenderanno a settembre con altri due spettacoli, ancora da definire.

Non ci resta che ricordare agli interessati che il prezzo del biglietto è di 3 euro e che tutti i film saranno proiettati alle ore 21. Come già precisato, l'associazione *AltroveQui*, che è nata a Besate nel 2010 e si impegna nella promozione e nella tutela del nostro territorio, ha scelto per questa seconda rassegna cinematografica il tema dominante della cucina e della buona tavola, certa del ruolo determinante che da sempre il gusto e i sapori giocano nella socialità. Il gruppo di *AltroveQui* precisa, infine, che in occasione delle proiezioni le cascine organizzano un proprio evento: dalla cena all'aperitivo, una degustazione a un prezzo speciale che comprende la visione del film (è, dunque, consigliata la prenotazione). Per maggiori informazioni è possibile visitare il sito web dell'associazione, accessibile all'indirizzo [www.altrovequi.it](http://www.altrovequi.it).

Marina Rosti

Forte del successo dell'edizione 2011, a distanza di un anno torna la rassegna itinerante dedicata al grande schermo organizzata dall'associazione culturale locale *AltroveQui*. E se la scorsa volta il percorso, denominato *Road Movies*, si era articolato da maggio a settembre nelle piazze di Besate, Motta Visconti e Morimondo, quest'anno a essere coinvolti nel progetto, che prende il nome di *Questa terra è la mia terra - Assaggi di cinema in cascina*, saranno anche altri comuni. A quelli già citati si aggiungono, infatti, per questa seconda edizione, i comuni di Abbiategrasso, Albairate, Casorate Primo e Ozzero. Prota-

goniste saranno, come indica il nome dell'iniziativa, le cascine del territorio, che ospiteranno in fienili, portici e aie film dedicati alla tavola, alle ricette e alle tradizioni.

Le prime due tappe della rassegna, che ha preso il via lo scorso 19 maggio e terminerà il prossimo 29 settembre, hanno già toccato Ozzero e Besate; il terzo appuntamento, invece, è previsto per il 16 giugno alla cascina Caiella di Casorate Primo, dove si potrà assistere al film *E ora dove andiamo?*. Le proiezioni continueranno, quindi, il 30 giugno, quando è in programma alla cascina Lasso di Morimondo *Un tocco di zenzero*, poi il 14 luglio, quando gli ap-

L'iniziativa, promossa dall'Amministrazione comunale, è in programma per sabato 16 giugno nella sala consiliare del Municipio

## Prevenzione, ad Albairate una serata su sindrome metabolica e tumore alla mammella

Continuano ad Albairate le iniziative, promosse dall'Amministrazione comunale, mirate a diffondere la consapevolezza dell'importanza della medicina preventiva. Per sabato 16 giugno, infatti, è in calendario in paese una serata dedicata al legame tra la sindrome metabolica e il tumore alla mammella.

Recenti studi scientifici hanno evidenziato come le donne che soffrono di alterazioni metaboliche siano maggiormente a rischio di ammalarsi di cancro al seno. E tra tali alterazioni, la più comune nelle donne - particolarmente frequente in menopausa - è la sindrome metabolica, che predispone non solo ad alcune forme tumorali, ma anche al diabete e alle malattie cardiovascolari. Un corretto stile di vita e la medicina possono, però, fare molto per combattere questa patologia.

Spiegare come è proprio l'obiettivo dell'incontro previsto ad Albairate, che è organizzato dalla dottoressa Susanna Fusari Imperatori - consigliere comunale delegato alla Ricerca e Prevenzione del Comune di Albairate - e che vedrà come relatrice la dottoressa Patrizia Pasanisi, medico epidemiologo nutrizionista presso il Dipartimento di Medicina Predittiva e per la Prevenzione dell'Istituto Nazionale Tumori di Milano. L'appuntamento è per le ore 21 presso la sala consiliare del Municipio di Albairate.

# "l'Italia in Tavola"

NUOVA APERTURA  
 SPACCIO ALIMENTARI

**GRANA PADANO**

**€ 7,59** kg  
pezzi da 1 kg

**PROSCIUTTO CRUDO DOLCE**

**€ 0,99** etto

**PROSCIUTTO COTTO CERIANI**

**€ 0,69** etto

**BOLOGNA**

**€ 0,39** etto

**PREZZI PAZZI**

**PARMIGGIANO REGGIANO**

**€ 11,99** kg  
pezzi da 1 kg

**ASIAGO**

**€ 4,99** kg

**MAASDAMER**

**€ 3,99** kg

**PRIMO SALE siciliano di pecora**

**€ 6,99** kg

un prezzo speciale per la ristorazione

OFFERTE per tutto il mese di GIUGNO

ORARI D'APERTURA  
 da mercoledì a venerdì  
 ore 9 - 12.30 / 16 - 19  
 sabato ore 16.00 - 19

**ABBIATEGRASSO - VIA CASAZZA, 60** (indicazione protezione civile) - tel. 02 9460 2238  
[antichetradizioniab@libero.it](mailto:antichetradizioniab@libero.it)

## Cislano, conto alla rovescia per festa patronale e animazione estiva

**A** Cislano fervono i preparativi per la festa patronale, che – come già annunciato sullo scorso numero del giornale – è in calendario per domenica 24 giugno. Gli organizzatori fanno sapere che vi è ancora la possibilità, per gli espositori interessati a partecipare al mercatino del *fai da te*, di iscriversi. « *Il mercatino sarà allestito in piazza San Giovanni dalle 8.30 alle 19* – precisa Rita Rolli della Pro loco di Cislano – *e gli hobbisti interessati a partecipare potranno iscriversi contattandomi telefonicamente o tramite e-mail, in modo da poter essere posizionati correttamente. Oltre ai volontari della Pro loco, anche la Polizia locale si occuperà di gestire al meglio gli spazi assegnati agli espositori, mentre non sarà la nostra associazione, quest'anno, a occuparsi del punto ristoro.* »

Ma non è tutto. Saranno, infatti, sempre i volontari dell'attiva associazione locale ad animare l'estate di Cislano. La *Festa di luglio* prenderà il via giovedì 28 giugno con la serata di *Cinema all'aperto* che sarà riproposta per i successivi giovedì 5, 12 e 19 luglio, con ingresso libero e servizio bar. Sarà anticipata da una manifestazione in programma per sabato 30 giugno e interamente dedicata ai bambini, con un menu pensato per loro e uno spettacolo di favole raccontate e animate. Domenica 1, sabato 7 e domenica 8 luglio, e ancora sabato 14 e domenica 15 luglio, spazio, invece, a musica e balli con serate danzanti e musica dal vivo. « *Sabato 21 luglio* – conclude la portavoce della Pro loco, – *a chiusura della festa, è stata organizzata una serata, gestita in collaborazione con Stream Radio, dedicata ai giovani, con musica dal vivo e menu a chilometri zero.* »

M.R.

## Cislano, territorio al setaccio contro l'abbandono dei rifiuti



I trasgressori "pizzicati" dalla Polizia locale di Cislano mentre abbandonavano i rifiuti

*Si intensificano i controlli della Polizia locale, che ha recentemente colto sul fatto e multato il titolare di una ditta che esegue lavori edili: stava creando una piccola discarica abusiva lungo la strada comunale che conduce a Fagnano*

**I**l Comune di Cislano intensifica la lotta contro l'abbandono di rifiuti nel territorio, dove spesso spuntano vere e proprie mini discariche abusive. « *Un fenomeno tanto odioso quanto diffuso, che arreca danno all'ambiente e alla comunità* – sottolinea il sindaco Emilio Simonini. – *L'Amministrazione comunale, se da un lato continua a promuovere iniziative di sensibilizzazione sulle tematiche ambientali, anche per favorire un corretto smaltimento dei rifiuti, dall'altro cerca, non senza difficoltà, di individuare e punire chi trasgredisce la legge. Con soddisfazione rilevo*

*che il pattugliamento del territorio inizia a dare risultati anche su questo secondo fronte.* »

L'attività di controllo della Polizia locale, guidata dal comandante Oscar Carelli – coadiuvato dall'agente Massimiliano Valecchi – ha, infatti, recentemente permesso di individuare alcuni responsabili dell'abbandono di rifiuti.

Lo scorso 22 maggio, in particolare, gli agenti hanno fermato un autocarro con a bordo due persone che avevano appena scaricato rifiuti lungo la strada comunale 224 che conduce a Fagnano. I due, poi identificati (il

conducente è il titolare di una ditta che esegue lavori edili), hanno provveduto a recuperare il cumulo di rifiuti abbandonati riposizionandoli sull'autocarro. A loro carico sono state, quindi, avviate le procedure previste dalla legge: rischiano una pena variabile da tre mesi a un anno di detenzione, oltre a un'ammenda da 2.600 a 26.000 euro.

L'augurio del sindaco è che questo primo episodio, e il persistente controllo del territorio, fungano da deterrente efficace, consentendo di porre fine al fenomeno dell'abbandono incontrollato dei rifiuti.



**VENDITA AL DETTAGLIO ACCIAIO INOX**  
**LAVORAZIONE E SATINATURA ACCIAIO INOX**  
**REALIZZAZIONE SU DISEGNO ARREDAMENTI DA INTERNI ED ESTERNI IN ACCIAIO INOX**



**DA OGGI ANCHE VENDITA AL DETTAGLIO, DI TUBI TONDI O QUADRI, LAMIERE IN FOGLIO O SAGOMATE E ACCESSORI, TUTTO RIGOROSAMENTE IN ACCIAIO INOX, TUTTO SU MISURA PER I TUOI LAVORI O IL TUO HOBBY**

**CONSEGNA ANCHE A DOMICILIO**

- CANCELLI • RECINZIONI • BALCONI
- PARAPETTI SCALE • GRIGLIE PER FINESTRE
- ARREDI D'INTERNI
- IN ACCIAIO INOX 18/10 SATINATO**

via Galvani, 4 • fraz. Vecchia Soria - Ozzero (MI)  
 tel. 02 94 07 552 - fax 02 94 00 022 • e-mail: info@inoxidea.net - www.inoxidea.net

## Ozzero, l'IMU spiegata ai cittadini: un'imposta comunale, ma solo nel nome

Ha richiamato nella sala consiliare del Municipio un centinaio di cittadini l'incontro organizzato dall'Amministrazione comunale di Ozzero, lo scorso 1 giugno, allo scopo di offrire ai residenti tutte le informazioni utili riguardo all'IMU, la nuova imposta sugli immobili.

« Una partecipazione così significativa – chiarisce il sindaco di Ozzero Willie Chiodini – la dice lunga sull'interesse, ma soprattutto sulla preoccupazione, che la nuova tassa ha generato nella gente. Nostro obiettivo era chiarire la posizione degli enti locali: i Comuni, nonostante si parli di imposta municipale [IMU significa, infatti, Imposta Municipale Unica, NDR], non ne ricavano alcun guadagno, dal momento che il gettito viene, in effetti, interamente trasferito allo Stato. Al contrario, da quando, nel 2008, è stata eliminata l'ICI, il comune di Ozzero ha incassato da Roma circa 70.000 euro in meno all'anno. Nel 2012, in particolare, abbiamo

*Un centinaio di residenti ha preso parte alla serata organizzata dall'Amministrazione comunale non solo per spiegare gli aspetti tecnici della nuova imposta, ma anche per fare chiarezza sul ruolo degli enti locali nella sua gestione*

*conteggiato una diminuzione di 100.000 euro nei trasferimenti statali, e ulteriori tagli sono previsti nei prossimi anni. Insomma, l'Amministrazione comunale ha le mani legate e si trova, suo malgrado, a svolgere il compito dell'esattore delle tasse per conto*

*dello Stato. Per quanto riguarda le aliquote, invece, abbiamo deciso di applicare, sulle prime case, quella del 4%. »*

Nella serata dell'1 giugno, dopo avere fornito una serie di informazioni riguardo all'IMU e ai tagli imposti dal governo, gli amministratori si sono soffermati sugli aspetti più tecnici e pratici della nuova imposta, riferendo ai presenti che dal sito *on line* del Comune è possibile, per quanti hanno maggiore dimestichezza con gli strumenti informatici, scaricare il modello F24 e compilarlo per poi procedere con il pagamento.

Per tutti gli altri cittadini, il Comune ha scelto di attivare un apposito sportello presso gli uffici comunali, aperto tre giorni alla settimana fino al prossimo 16 giugno. Un servizio in più, al quale è possibile accedere solo dopo la prenotazione, pensato proprio per facilitare tutti i residenti.

**Marina Rosti**

*Confermata la formula del "doppio" centro estivo, che prevede al mattino una serie di attività organizzate dall'Amministrazione comunale e al pomeriggio la possibilità di frequentare l'oratorio*

## Ozzero, Comune e Parrocchia animano l'estate di bambini e ragazzi

Una formula vincente, al pari di una squadra, non si cambia. Il centro estivo di Ozzero, che da anni è frutto della collaborazione tra Comune e Parrocchia, torna puntuale con la sua proposta... bis. Come negli anni passati, infatti, in paese sarà a breve attivo un servizio estivo, formativo e, soprattutto, ludico, per i bambini della primaria, i compagni delle medie e i piccoli della scuola dell'infanzia.

Si tratta, ancora una volta, di un doppio servizio: anche per l'estate 2012, infatti, gli iscritti potranno partecipare al centro estivo organizzato al mattino, presso il plesso scolastico, dall'Amministrazione comunale, quindi, dopo il pranzo, raggiungere l'oratorio per il *Grest*. La doppia proposta per i ragazzi dai sei ai tredici anni prenderà il via lunedì 11 giugno per terminare venerdì 27 luglio, mentre per i bambini dai tre ai cinque anni il centro estivo comunale sarà inaugurato lunedì 2 luglio. « Un servizio che negli anni – precisa il sindaco del paese Willie Chiodini – ha sempre funzionato: una risorsa per i più piccoli e per le loro famiglie. »

La proposta dell'Amministrazione comunale, come nelle passate edizioni, sarà strutturata secondo un progetto preciso: ai ragazzi sarà offerta la possibilità di svolgere, con l'aiuto di educatrici, i compiti delle vacanze, ma anche di partecipare a laboratori teatrali, manipolativi, musicali e grafico-pittorici, oltre ad attività sportive, ogni giorno dalle 7.30 alle 13.30. Dopo il menu *Buon appetito*, servizio garantito dalla cucina comunale, a bambini e ragazzi sarà offerta la possibilità di partecipare all'oratorio estivo, dalle 13.30 alle 17.30, dal lunedì al venerdì.

In conclusione non ci resta che precisare che le tariffe per il centro estivo del Comune variano a seconda dell'ISEE (da un minimo di 22 euro settimanali, compresi i pasti, a un massimo di 28), mentre la quota settimanale per il *Grest*, comprensiva di merenda e materiale per le attività, è di 10 euro, con sconti e agevolazioni per i fratelli. **M.R.**

## Caselle si prepara a festeggiare il santo patrono

Dopo la lunga notte di Fal-lavecchia, manifestazione dedicata al teatro che, lo scorso 2 giugno, ha richiamato fin dal mattino un pubblico numeroso nel suggestivo borgo agricolo, una nuova festa è prevista prima della fine del mese nel territorio di Morimondo. E a fare da palcoscenico, questa volta, sarà la frazione di Caselle. È in calendario, infatti, per sabato 23 e domenica 24 giugno la festa patronale di Sant'Alberto: due giornate che offriranno musica, animazione e la possibilità di cenare all'aperto e in compagnia.

*Il 23 e il 24 giugno appuntamento con musica, animazione e cene all'aperto. Domenica 24 giugno, inoltre, a Morimondo è in programma l'apertura mensile del museo Comolli*

Sempre domenica 24 giugno, a Morimondo, è in programma, inoltre, l'apertura mensile del Museo Comolli, il percorso artistico permanente dedicato all'artista e collezionista Angelo Comolli. Il costo del biglietto d'in-

gresso con visita guidata per il museo – ricavato al primo piano del palazzo Municipale – è di 3 euro e non è necessaria alcuna prenotazione (chi volesse visitare il museo durante i giorni feriali deve, invece, contattare prima la segreteria della Fondazione *Abbatia Sancte Marie de Morimondo*). La prima visita è prevista alle 15, mentre l'ultima alle 17. Come negli anni passati le aperture mensili del museo, riconosciuto come tale nel 2007 dalla Regione Lombardia, saranno sospese nei mesi di luglio e agosto, per riprendere, con regolarità, alla fine dell'estate. **M.R.**

## Emozioni D'Oro

- oreficeria
- orologeria
- argenteria



Centro Sforza  
Abbiategrosso  
tel. 02 9460 8628



## Gocce d'argento

orologeria,  
gioielli in argento e acciaio



via della Madonna, 12 - Corbetta (MI) - tel. 02 9748 5099

## LINEA NAUTICA

ANTIVEGETATIVO  
PER IMBARCAZIONI  
0,75 lt



18€

MASTICE  
PER  
NAUTICA



VETROPLAST  
KIT

## IDEE PER LA TUA CASA

IMPREGNANTE RANGO  
0,75 lt. acqua o solvente



4,99€

SMALTO  
SOPRAFFINO  
0,75 lt.



13€

ACQUARAGIA  
INODORE  
1 lt



2€

SET 3  
PENNELLI



1,90€

SMALTO  
SUPER PROTETTIVO  
BRILLANTE  
0,75 lt



9,90€

TELO  
COPRITUTTO  
4 x 4 m



0,90€

## CHRÈON

Color Trainer

L'INNOVATIVO PROGRAMMA  
DI CONSULENZA COLORE  
STUDIATO PER TE!



Inviaci  
una FOTO  
del locale  
che intendi pitturare al sito  
[www.colortrainer.it](http://www.colortrainer.it)



Scegli  
il COLORE  
da utilizzare



e potrai vedere prima  
di incominciare quale  
sarà il RISULTATO FINALE!

## ELETTROUTENSILI

8,90€

## PRODOTTI PULIZIA



DETERGENTE UNIVERSALE  
PER OGNI TIPO DI PULIZIA



IDROPULTRICE LAVOR  
SIERRA 110  
motore 230 V, 50Hz,  
1700 Watt,  
portata max lt.  
330/ora, lancia  
standard, lancia  
speciale turbo 140  
wbar,  
auto-stop-system

95€



SMERIGLIATRICI BOSCH  
PWS 720-115  
mini angolare, disco ø115 mm,  
giri 11000 /min, 720 Watt

59€



AVVITATORE VIGOR VA 480  
capacità 1100 mah, batteria ni-h  
4,8 volt, tempo ricarica 5-7 ore,  
impugnatura soft-grip,  
con accessori

28€

COMPRESSORE



129€

FELTRO  
ASSORBENTE  
IDEALE PER LA PROTEZIONE  
DEL PARQUETTE  
25 mt

19,90€

OFFERTE VALIDE FINO AL 30 GIUGNO

### ELETTROUTENSILI

### RUPES



### IMPERMEABILIZZAZIONE TOTALE CONTRO L'UMIDITÀ

COPROX



COLORIFICIO

# coloreEcolore

coatings & paints

ORARIO CONTINUATO  
8.00 - 19.30  
DA LUNEDÌ A SABATO

CASTELLETO DI ABBIEATEGRASSO - S.S. VIGEVANESE - TEL. 02 9496 9126 - VIALE MAZZINI - ANG. VIA CANONICA

[www.coloreecolore.it](http://www.coloreecolore.it) - [info@coloreecolore.it](mailto:info@coloreecolore.it)

**PRODOTTI PROFESSIONALI DI QUALITÀ**



14 LITRI

18€



14 LITRI

35€



14 LITRI

45€

**GRANDE  
DISTRIBUZIONE**



10 LITRI

## STUCCHI DECORATIVI



TRAVERTINO  
ROMANO  
DESIGN

OIKOS



PROMARKER



CARTONE  
VEGETALE



BASE  
PER  
ANELLO

0,30€



PRODOTTI  
PER IL  
DISEGNO

STAEOTLER  
FIMO

PASTA  
MODELLABILE



VASTA SCELTA  
STOFFE  
AMERICANE



FELTRO  
STAMPATO



Stamperia



OFFERTE VALIDE FINO AL 30 GIUGNO

## I NOSTRI CORSI

- PITTURA SU CERAMICA
- BAMBOLE AMERICANE IN TESSUTO
- BIGIOTTERIA E MIYUKI
- DÉCOUPAGE
- FIMO PASTE SINTETICHE
- PITTURA COUNTRY

PORTACI  
QUESTO VOLANTINO  
**IN OMAGGIO**  
ALL'ACQUISTO  
CAPPELLINO  
& MAGLIETTA

COLORIFICIO  
**coloreEcolore**  
coatings & paints

ORARIO CONTINUATO  
8.00 - 19.30  
DA LUNEDÌ A SABATO

CASTELLETO DI ABBIEATEGRASSO - S.S. VIGEVANESE - TEL. 02 9496 9126 - VIALE MAZZINI - ANG. VIA CANONICA  
[www.coloreecolore.it](http://www.coloreecolore.it) - [info@coloreecolore.it](mailto:info@coloreecolore.it)

Al via l'edizione 2012 di Passpartù, che si concluderà a fine luglio. Prevista anche la possibilità di una vacanza in montagna

## Casorate, estate intensa all'oratorio feriale

È iniziato lunedì 11 giugno, e si concluderà venerdì 27 luglio, l'oratorio feriale dell'Unità pastorale di Casorate Primo, Moncucco e Pasturago con Vernate, che prende il nome di *Passpartù* e si tiene presso l'oratorio *Sacro Cuore e Maria Bambina* in Casorate. Per l'occasione, sul sito dell'oratorio ([www.oratoriosacrocuore.org](http://www.oratoriosacrocuore.org)) è stata messa *on line* una nuova sezione speciale dedicata interamente all'edizione 2012 di *Passpartù*, dove – oltre a prendere conoscenza di tutte le informazioni sull'organizzazione delle attività e scaricare i moduli per l'iscrizione – si possono guardare i video dei canti e dei balli che animeranno l'estate all'oratorio. Un'estate che sarà « di parole e di movimento: » le parole indicheranno le azioni da compiere per gli altri o per crescere nell'amicizia, e daranno così la "giusta carica" ai giorni dell'oratorio estivo.

Oltre alle attività di *Passpartù*, l'oratorio di Casorate Primo organizza un periodo di vacanza in montagna rivolto a tutti i bambini e ragazzi dell'Unità pastorale. La meta scelta è Vione, in Val Camonica – a breve distanza sia dal parco naturale dell'Adamello sia dal parco nazionale dello Stelvio – dove bambini e ragazzi saranno ospitati dall'Hotel Vione in trattamento di pensione completa. Due i turni previsti per la vacanza, entrambi della durata di una settimana: quello da sabato 7 a sabato 14 luglio sarà dedicato ai bambini e alle bambine di terza, quarta e quinta elementare, mentre da sabato 14 a sabato 21 luglio sarà la volta dei ragazzi e delle ragazze delle medie. Le iscrizioni alla vacanza sono già aperte presso la direzione dell'oratorio.

# Casorate Primo, con il musical i ragazzi dell'oratorio fanno centro



Standing ovation del pubblico alle due serate dello spettacolo *We are the champions*, che i giovani hanno realizzato in nove mesi di duro lavoro e coinvolgendo l'intera città

Successo senza precedenti, a Casorate Primo, per il musical *We are the champions*: ad assistere allo spettacolo, andato in scena sul palco del teatro dell'oratorio *Sacro Cuore e Maria Bambina* nelle due serate del 25 e 26 maggio scorsi, sono stati ben 600 spettatori provenienti da tutta la provincia pavese e dai comuni limitrofi del Milanese.

La storia narrata era quella di *Planet Mall*, un pianeta in cui la musica *rock* e il libero pensiero sono banditi dalla corporazione *Globalsoft* che governa e detta legge. Due giovani ribelli, Galileo e Scaramouche, combattono però

il regime, senza armi, solo con la forza dei loro ideali, a colpi di chitarre graffianti e sulle note delle canzoni di una delle più grandi *band* della storia: i *Queen*. Il tutto sullo sfondo di grandi effetti speciali, con proiezioni video in sala e un impianto di illuminazione da far invidia al Festival di Sanremo.

Uno spettacolo rappresentato in lingua italiana e inglese, in cui adolescenti e giovani dell'oratorio – loro erano la regia e la coreografia, per non parlare delle scenografie realizzate – hanno coinvolto l'intera città di Casorate, mobilitando professionisti e commercianti che hanno sponso-

rizzato il musical e hanno collaborato al suo allestimento. In tutto nove mesi di duro lavoro, culminati in un successo inaspettato, che, sicuramente, non si fermerà qui.

Al termine gli spettatori entusiasti, che durante il musical sono stati coinvolti dal ritmo della musica, si sono alzati in piedi spontaneamente con lungo applauso, segno concreto di un successo per un gruppo di giovani che hanno dimostrato di poter dare veramente molto grazie al loro entusiasmo, alla loro dedizione e all'impegno profuso nel realizzare questo sogno divenuto realtà.



## Nuova Rosate

ASSISTENZA SPECIALIZZATA - CARROZZERIA  
EXPRESS SERVICE - RICAMBI E ACCESSORI ORIGINALI  
VENDITA NUOVO E USATO - SOCCORSO STRADALE

S.N.C.



### Scopri il lato di Golf Cabriolet che più ti piace...



#### Scopri nuova Golf Cabriolet

- 7 Airbags
- Capote elettroidraulica in tessuto
- Cerchi in lega leggera "Atlanta" da 16"
- Fari fendinebbia
- Frangivento
- Gruppo ottico posteriore a LED
- Radio RCD 310 con lettore CD/Mp3
- 6 altoparlanti
- Roll bar attivi
- Volante multifunzionale a 3 razze in pelle

ROSATE (MI) Via De Gasperi, 8 • tel. 02 9084 8757 - 02 9087 0856

[info@nuovarosate.volkswagengroup.it](mailto:info@nuovarosate.volkswagengroup.it)

# Motta Visconti, alla scuola materna molto più che una festa di fine anno

La giornata organizzata lo scorso 26 maggio è stata l'occasione, per insegnanti, bambini e famiglie, di condividere quanto fatto durante l'anno scolastico appena terminato



Un momento della festa del 26 maggio scorso alla scuola materna di Motta

Non una semplice festa di fine anno, ma un momento di condivisione tra famiglie e scuola. La giornata promossa, per lo scorso 26 maggio, dalle insegnanti della scuola materna di Motta Visconti *Il giardino dei ciliegi* non si è limitata a essere un'occasione di incontro e di aggregazione, ma si è trasformata in un momento di partecipazione. Durante la manifestazione sono stati, infatti, presentati i laboratori e i progetti che le educatrici hanno portato avanti durante tutto l'anno scolastico, e che hanno permesso ai più piccoli di svolgere un ruolo attivo

durante il percorso formativo. Dal laboratorio di inglese, che ha coinvolto gli alunni più grandi della scuola dell'infanzia tra febbraio e maggio, a quello di educazione stradale che ha, invece, interessato i bimbi di quattro anni (mezzani).

Durante la festa i genitori e i nonni hanno, inoltre, assistito al saluto dei "remigini" (i piccoli che a settembre inizieranno una nuova avventura alle scuole primarie), ad altri laboratori (tra cui ricordiamo quello organizzato insieme con la compagnia teatrale di Fallavecchia *Pane e Mate*, che ha permesso ai più piccoli di

divertirsi e di giocare con creatività e fantasia durante la realizzazione della coreografia), ma anche a giochi, trucca bimbi, pesca. In occasione della festa è stato allestito anche uno *stand* gastronomico con vendita di panini e salamelle alla griglia, e non è mancata la collaborazione tra insegnanti e genitori. È, infatti, grazie a questa intesa che la giornata, alla quale ha partecipato anche Roberto Fraccia, il nuovo dirigente scolastico dell'istituto comprensivo *Ada Negri* di Motta Visconti e Besate, si è rivelata un successo.

Marina Rosti

Al via una proposta innovativa: questa estate i bambini avranno la possibilità di divertirsi apprendendo di una serie di discipline sportive

## Motta, il centro estivo diventa un campus sportivo

Le scuole chiudono e i centri estivi... aprono. Saranno, infatti, inaugurati nei prossimi giorni i centri promossi dalle Amministrazioni comunali – sempre più spesso i Comuni appaltano il servizio alle cooperative sociali esperte nel settore didattico e formativo – e dagli oratori. Centri che accoglieranno i bambini della scuola primaria, ma anche i ragazzi più grandi, così come i piccoli della materna, nei mesi di giugno e luglio.

Non fa eccezione il comune di Motta Visconti, che quest'anno potrà contare anche su una proposta alternativa e rivolta ai bambini di età compresa fra i sei e i dodici anni. Al centro polisportivo di via Ticino, che dallo scorso mese di dicembre è gestito dalla società sportiva dilettantistica Nuoto Club Milano (SSD NC, che ha sede a Rozzano), è stata, infatti, studiata una formula di centro estivo adatta ai piccoli della primaria e ai loro compagni delle medie. Si tratta di un vero e proprio *campus multisport*, dove i partecipanti potranno divertirsi in compagnia degli amici apprendendo, al tempo stesso, le tecniche base di alcune discipline sportive. Tra queste figurano sport individuali, come tennis e nuoto, ma anche di squadra come rugby, pallavolo, pallanuoto e calcio. I ragazzini, durante le attività, saranno seguiti e guidati da personale esperto e preparato. Per quanti sono interessati all'iniziativa, che gode del patrocinio del Comune di Motta, l'invito è di contattare il personale del centro allo 02 9000 7045, nei giorni feriali dalle 9 alle 22, il sabato dalle 9 alle 18 e la domenica dalle 9 alle 13.

M.R.



# Nuova Rosate



ASSISTENZA SPECIALIZZATA - CARROZZERIA  
EXPRESS SERVICE - RICAMBI E ACCESSORI ORIGINALI  
VENDITA NUOVO E USATO - SOCCORSO STRADALE

S.n.c.



## Nuova up!



ROSATE (MI) Via De Gasperi, 8 • tel. 02 9084 8757 - 02 9087 0856  
info@nuovarosate.volkswagengroup.it

**Dott.ssa  
Monica Capisani**   
PSICOLOGA - PSICOTERAPEUTA  
n° 03/8053 - Ordine della Lombardia

**Specialista nella terapia di tutte  
le fasi del ciclo di vita:  
infanzia, adolescenza,  
età adulta e matura**

**RICEVE SU APPUNTAMENTO  
cell. 347 7926 291**

**Via San Giovanni, 41 - Motta Visconti (MI)**

**Dott. Francesco Guglielmi**  
CHIRURGIA GENERALE UROLOGIA



- Visite ambulatoriali e domiciliari
- Interventi chirurgici
- Consulenze specialistiche

**VISITE SU APPUNTAMENTO  
cell. 339 7553 270**

 **Bomboniere  
PINUCCIA**

**oltre 2.000 tipi di bomboniere  
20 tipi di confetti diversi  
ricerca accurata della confezione  
e per i prezzi... visitateci!**



**ABBIATEGRASSO**  
via C. Cantù, 36 - tel./fax 02 949 677 45

**MILANO**  
via F. Armate, 246 (zona Baggio)  
tel. 02 489 118 43

## San Rock Festival, a Motta Visconti due serate di musica e divertimento



Un momento di una precedente edizione del San Rock Festival

**Sabato 16 e domenica 17 giugno è in programma una "due giorni" dedicata alla musica: nella prima serata sarà protagonista il pop-rock, mentre nella seconda il ballo liscio. L'iniziativa è promossa, come avviene puntualmente da nove anni, dai volontari dell'associazione Rainbow**

Motta Visconti si prepara a dare il benvenuto all'estate a suon di musica: come da tradizione, nel mese di giugno torna il *San Rock Festival*, giunto quest'anno alla nona edizione. E dal momento che uno schema vincente non si cambia, i volontari dell'associazione *Rainbow*, che promuovono e organizzano la manifestazione, hanno confermato – visto il successo che ha ottenuto l'anno scorso – la formula del doppio appuntamento: due infatti, le serate in programma.

La prima è in calendario per sabato 16 giugno, quando, per il nono anno consecutivo, protagonista sarà la musica pop-rock. Il tutto inizierà nel piazzale Leonardo da Vinci intorno alle ore 19, con i giovani e promettenti *All Stars* che

apriranno le danze seguiti dai *Barril do Cartoon*, divertente band specializzata in cover dei cartoni animati. Da segnalare, poi, il ritorno degli *Old Men River*, la conferma del grande rock con i TNT e la presenza della *Fit Factory* con le ormai classiche e attese esibizioni di hip hop e break dance. Sul palco saliranno, poi, i *Maripensa*, che presenteranno il loro secondo, atteso album, *L'illusione*, mentre i *The call* accompagneranno il pubblico verso la parte più dance della festa. Toccherà, quindi, ai *Pentafunk* chiudere alla grande lo spettacolo, invitando i presenti a ballare e a divertirsi fino a tarda ora.

Domenica 17 giugno, invece, sempre nel piazzale Leonardo da Vinci e sempre a partire dalle ore 19, sarà la volta

di una serata danzante. A farla da padrone saranno il liscio e i grandi successi italiani, con il musicista Enzo Bottillo, ma non mancheranno molti altri spunti e sorprese, tra cui una particolare esibizione di danza del ventre realizzata dal gruppo *Belly girls* di Pavia.

Entrambe le serate potranno contare sul supporto dei volontari dell'oratorio, che delizieranno i presenti con uno stand gastronomico, mentre dopo la cena vi sarà la possibilità di bere una birra in compagnia. I volontari dell'associazione *Rainbow*, nel ringraziare gli sponsor e tutti coloro che con un piccolo gesto o aiuto rendono possibile l'organizzazione della manifestazione, invitano tutti i cittadini di Motta (e non solo) a partecipare.

## Servizi scolastici, a Motta Visconti iscrizioni fino al prossimo 1° agosto

Fino al prossimo 1° agosto, a Motta Visconti sono aperte le iscrizioni ai servizi che verranno erogati dal Comune nel corso del prossimo anno scolastico (2012-2013).

Per i bambini che frequenteranno la scuola dell'infanzia (comunemente chiamata scuola materna), saranno disponibili il servizio di refezione scolastica e quello di post scuola (che sarà attivo dal lunedì al venerdì dalle 16.15 alle 17.45, a condizione di raggiungere un minimo di sette iscritti).

I ragazzi della scuola primaria e secondaria (più note, rispettivamente, come scuola elementare e scuola media),

**Le iscrizioni riguardano il prossimo anno scolastico: per la scuola materna saranno attivati i servizi di refezione e di post scuola, e per la scuola elementare e quella media anche il servizio di pre scuola**

invece, oltre alla refezione scolastica e al post scuola, potranno usufruire anche del servizio di pre scuola, che sarà attivo dal lunedì al venerdì dalle 7.30 alle 8.10. Mentre quello di post scuola funzio-

nerà il martedì, il mercoledì e il giovedì dalle 16.15 alle 17.45 e – a condizione che venga raggiunto un numero minimo di quindici iscritti – anche il lunedì e il venerdì dalle 12.15 alle 17.45.

I moduli per le domande d'iscrizione e tutte le necessarie informazioni si possono scaricare dal sito *web* del comune di Motta Visconti (all'indirizzo [www.comune.mottavisconti.mi.it](http://www.comune.mottavisconti.mi.it)); in alternativa, è possibile rivolgersi direttamente all'ufficio Affari sociali del Comune (tel. 02 900 00 8122/8123/8144), aperto al pubblico il lunedì e il mercoledì pomeriggio dalle 17 alle 18.30 e il sabato mattina dalle 8.30 alle 12.

# Abbiategrasso, il nuovo sindaco è Pierluigi Arrara.

## Nominata la nuova giunta: due donne fra i cinque assessori

**È** Pierluigi Arrara il nuovo sindaco di Abbiategrasso: questo il responso delle urne alle recenti elezioni amministrative. Arrara, 50 anni, di professione artigiano tipografo e con un'esperienza amministrativa in qualità di consigliere comunale e di assessore, ha ottenuto al ballottaggio del 20 e 21 maggio scorsi il 64,83% dei consensi degli abbiatensi (al primo turno il 38,4%), superando, così, il sindaco uscente Roberto Albeti, che si è fermato al 35,17%.

Il neoeletto primo cittadino ha subito nominato la nuova giunta comunale, presentata alla stampa giovedì 31 maggio e composta da cinque assessori. Vale a dire due in meno rispetto al passato, come previsto dalla normativa.

Ecco in dettaglio le diverse deleghe assegnate:

**Graziella Cameroni** (59 anni, dirigente scolastico), oltre ad assumere la carica di vicesindaco, si occuperà delle Politiche sociali e dei servizi alla persona, delle Politiche per la famiglia e per la casa, dell'Edilizia residenziale pubblica, delle Politiche scolastiche ed educative e degli Asili nido;

*Il candidato della coalizione di centrosinistra ha ottenuto al ballottaggio il 64,83% dei voti. Già nominata la nuova giunta, che, come prevedono le nuove normative, è composta da solo cinque assessori*

**Daniela Colla** (57 anni, ex dirigente e ora consulente aziendale, presidente dell'associazione *Iniziativa Donna*) ha ricevuto le deleghe alle Politiche per l'Ambiente, alla Promozione delle Attività culturali e turistiche e a *Cittaslow*;

**Emanuele Granziero** (28 anni, libero professionista e in passato già per breve tempo assessore nella giunta Fossati) sarà il nuovo assessore alla Promozione delle Attività sportive, ricreative e giovanili, ai Servizi demografici, alla Viabilità, alla Protezione civile e ai Trasporti;



Pierluigi Arrara

**Giovanni Brusati** (48 anni, consulente aziendale e già amministratore di aziende pubbliche, tra cui AMAGA) avrà a che fare con i settori Programmazione e Sviluppo del territorio, Grandi infrastrutture, Attività produttive e Sportello unico; inoltre gestirà i rapporti con gli organismi partecipati;

**Flavio Lovati** (52 anni, dipendente BCS, già vicesindaco e assessore al Bilancio dal 2007 al 2010 con la giunta guidata da Roberto Albeti, che gli aveva poi revocato la delega), infine, sarà l'assesso-



**Il sindaco sulla giunta: « Una squadra equilibrata »**

« Abbiamo formato una giunta equilibrata, che presenta una componente giovane e una rappresentanza femminile – spiega il primo cittadino Pierluigi Arrara. – Fanno parte della squadra, inoltre, anche persone che non hanno mai fatto politica, ma sono molto vicine alla città e conoscono in maniera approfondita e consapevole, nelle diverse aree di competenza, la realtà del nostro territorio. La giunta rappresenta, a mio parere, il braccio operativo della politica, e nelle nostre scelte e proposte partiremo proprio dai punti forti del programma elettorale appena presentato. Siamo una squadra motivata e determinata a lavorare per il bene della città e degli abbiatensi, e desideriamo inaugurare una nuova era politica ad Abbiategrasso. »

re alle Opere pubbliche, al Patrimonio e demanio, alla Politica economica e finanziaria, alla Programmazione e bilancio, al Personale e ai Servizi informatici comunali.

Il sindaco ha, invece, conservato le deleghe per quanto riguarda il Commercio e la Vigilanza.

Fra le novità subito annunciate dalla nuova squadra che governerà Abbiategrasso nei prossimi cinque anni, spicca la figura del consigliere di quartiere: la città sarà suddivisa in dieci aree, e ognuna sarà affidata a un membro del Con-

siglio comunale, perché possa mantenere i rapporti tra il quartiere e l'Amministrazione, diventando un punto di riferimento per gli abitanti della zona.

Altra novità, i giovani a supporto dei diversi assessorati: a ogni componente della giunta sarà affiancato uno dei giovani che hanno partecipato attivamente al percorso elettorale. In questo modo, potranno avvicinarsi e conoscere in maniera più diretta il funzionamento dell'ente, e il loro punto di vista arricchirà il lavoro degli assessori.

## RETECASA

### BILOCALI

• **ABBIATEGRASSO:** Minipalazzina, luminoso appartamento composto da 2 locali con cucina abitabile, balcone, cantina e posto auto di proprietà. RECENTEMENTE RISTRUTTURATO A NUOVO. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 115.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Signorile appartamento composto da 2 locali con balcone e cantina. CONSIGLIAMO LA VISIONE. CLASS. ENERGETICA "G" kwh 330.13. € 119.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** San Pietro, appartamento composto da 2 locali con cucina abitabile, balcone e cantina. LIBERO SUBITO. CLASS. ENERGETICA "G" kwh 387.56. € 120.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** A pochi passi dal centro, recentissimo bilocale con terrazzo e cantina. OCCASIONE. CLASS. ENERGETICA "B" kwh 72. € 135.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Semicentro, ordinata minipalazzina di poche famiglie, appartamento composto da 2 locali con terrazzo e cantina. Possibilità box. OTTIME FINITURE. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 135.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Comodo per la stazione, splendido appartamento di 2 locali con ampio terrazzo e cantina. TERMOAUTONOMO. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 150.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Zona Boschetto, luminoso bilocale di recente realizzazione con terrazzo, cantina ed ampio box. DA NON PERDERE ASSOLUTAMENTE. CLASS. ENERGETICA "C" kwh 175. € 159.000,00

### TRILOCALI

• **ABBIATEGRASSO:** Elegante appartamento completamente ristrutturato composto da 3 locali con 2 balconi e cantina. DA VEDERE. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 128.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Pieno centro storico, ordinato contesto cortilizio, trilocale composto da ingresso, soggiorno, angolo cottura, disimpegno, bagno, 2 camere e solaio. RECENTEMENTE RISTRUTTURATO A NUOVO. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 145.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Zona Boschetto, trilocale di ampia metratura con cucina abitabile, 2 balconi, cantina e box. LIBERO SUBITO. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 165.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** San Gaetano, minipalazzina, splendido trilocale completamente ristrutturato a nuovo con 2 balconi, cantina e box. OTTIME FINITURE. CLASS. ENERGETICA "F" kwh 156.03. € 170.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Zona Annunciata, ampio appartamento composto da 3 locali con cucina abitabile, doppi servizi, balcone, cantina e box. DA NON PERDERE. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 180.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Vicinanze, elegante appartamento di 3 locali con cucina abitabile, terrazzo e cantina. Possibilità box. CONSIGLIAMO LA VISIONE. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 200.000,00

• **VERMEZZO:** Ordinata minipalazzina, appartamento di recente realizzazione composto da 3 locali con doppi servizi, studio, terrazzo, ampio box e giardino di mq. 220 ca. DA VEDERE ASSOLUTAMENTE. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 219.000,00

### QUADRILOCALI

• **ABBIATEGRASSO:** Semicentro, elegante residence, appartamento composto da 4 locali con cucina abitabile, doppi servizi, terrazzo, balcone, cantina, posto auto di proprietà ed ampio box. ELEGANTI FINITURE. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 218.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Semicentro, splendido quadrilocale di ampia metratura con cucina abitabile, doppi servizi, 2 ampi terrazzi, cantina e box. DA NON PERDERE ASSOLUTAMENTE. CLASS. ENERGETICA "D" kwh 99.08. € 255.000,00

### VILLE

• **CASSINETTA DI LUGAGNANO:** Casa indipendente di recente realizzazione composta da 3 locali con doppi servizi, porticato e giardino di proprietà. LIBERA SUBITO. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 218.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Zona Primavera, elegante villa a schiera composta da 3 locali oltre a doppi servizi, box e giardino di proprietà. OCCASIONE. CLASS. ENERGETICA "F" kwh 170. € 299.000,00

• **ALBAIRATE:** Semicentro, villa bifamiliare composta da 4 locali con cucina abitabile e doppi servizi oltre a 2 balconi, taverna, box e giardino di proprietà, mq. 320 ca. ECCELLENTI FINITURE. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 398.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Villa singola composta da 4 locali con 2 balconi, taverna rifinita con camino, cantina, 2 box, portico e giardino di mq. 200 ca. CONSIGLIAMO LA VISIONE. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 600.000,00

*I giovani dell'istituto abbatense hanno partecipato a un progetto della Provincia di Milano realizzando due pubblicazioni di carattere turistico-culturale*

## Integrazione degli studenti stranieri, in prima linea i ragazzi dell'Alessandrini

Hanno partecipato anche gli studenti dell'istituto *Alessandrini* di Abbiategrasso al progetto *MenteLocale - Storie diverse, luoghi comuni*, un'iniziativa promossa dall'assessorato all'Istruzione della Provincia di Milano con l'obiettivo di favorire l'accoglienza e l'inserimento dei giovani stranieri nelle scuole superiori e nelle comunità della provincia, e di sviluppare negli studenti il senso di appartenenza al territorio che li ospita. Il progetto, che ha coinvolto quasi duecento giovani - italiani e di altre nazionalità - di cinque scuole superiori di Milano, Abbiategrasso e Legnano, è culminato nella realizzazione di alcune pubblicazioni di carattere turistico-culturale, che sono state presentate lo scorso 29 maggio nello Spazio Oberdan a Milano.

I ragazzi e le ragazze dell'*Alessandrini*, in particolare, hanno raccontato la loro città attraverso i quartieri in cui risiedono, fissando le loro impressioni nell'opuscolo *Mappapagine, alla scoperta di Abbiategrasso attraverso i cinque sensi*. Inoltre, hanno prodotto una *brochure* sui luoghi di pregio storico-culturale della città di Abbiategrasso, pubblicata in due versioni che, oltre all'italiano, contengono anche la traduzione dei testi l'una in albanese e l'altra ucraino.

« *Nell'ultimo quinquennio negli istituti superiori statali della provincia di Milano si è registrato un aumento di oltre il 3% di studenti stranieri, passando dall'8,7% dell'anno scolastico 2007-2008 all'attuale 12%* - spiega l'assessore provinciale all'Istruzione Marina Lazzati. - *Ritengo che, per favorire l'integrazione degli studenti stranieri e delle loro famiglie, occorra sviluppare il senso di appartenenza al territorio che li accoglie. Ecco perché quest'anno abbiamo voluto introdurre un percorso sperimentale e innovativo che parta dallo studio dei luoghi. L'obiettivo è di far conoscere agli studenti italiani e stranieri il territorio, esplorandone la storia, le tradizioni e le caratteristiche, con la finalità di favorire la reciproca conoscenza e una buona convivenza tra gli individui e le comunità.* »

## Bellezze dell'Annunciata, una nuova opportunità per scoprirle



Il chiostro dell'Annunciata, illuminato, nelle ore serali

*Al via un ciclo di visite guidate gratuite, che si terranno nei mesi di giugno, luglio e settembre e vedranno la partecipazione dagli operatori culturali formati dal corso promosso dal Comune di Abbiategrasso in collaborazione con quello di Morimondo*

Un percorso per conoscere il complesso dell'Annunciata e la sua storia, o per scovarne gli angoli più nascosti: ecco l'opportunità offerta dai Servizi culturali del Comune di Abbiategrasso, grazie alle visite guidate gratuite che saranno realizzate nelle prossime settimane. Gli incontri vedranno la partecipazione degli operatori culturali che hanno preso parte al corso di formazione specifico, realizzato nel febbraio di quest'anno insieme con il Comune di Morimondo, in collaborazione con la Fondazione *Abbatia Sancte Marie de Morimundo* e con il supporto di Fondazione CARIPLO.

Il progetto aveva l'obiettivo di formare un gruppo di operatori competenti per l'attività didattica, l'accoglienza e l'accompagnamento dei gruppi di persone che desiderano visitare i due principali monumenti architettonici del territorio, ovvero il convento dell'Annunciata di Abbiategrasso e l'abbazia di Morimondo. Proprio in queste due sedi si sono tenute le lezioni, per un totale di quaranta ore, completamente gratuite per i partecipanti: docenti e professionisti hanno coinvolto gli studenti in momenti sia teorici sia pratici, visitando le strutture e spiegando loro la storia e le carat-

teristiche del patrimonio artistico locale, con approfondimenti dedicati, a esempio, ai diversi stili architettonici o alle tecniche di restauro e di decorazione.

Gli incontri sono ormai terminati, e i partecipanti - circa cinquanta persone tra laureati in materie umanistiche o in architettura, insieme con alcuni operatori culturali con esperienza - hanno già sostenuto la prova di valutazione scritta. Chi avrà superato l'esame, sarà ammesso al tirocinio: gli incontri guidati all'Annunciata rappresentano, quindi, lo step finale del percorso formativo. In seguito, i partecipanti al corso potranno svolgere l'attività di operatore culturale e didattico all'interno dei due monumenti attraverso le strutture organizzative incaricate della loro gestione, ed entreranno a far parte di un elenco che resterà a disposizione dei Comuni e della Fondazione e Museo dell'Abbazia di Morimondo.

Le visite, aperte a tutti gli interessati, si svolgeranno in orario serale nei mesi di giugno e luglio, in concomitanza de *La città che ti piace sotto le stelle*: tutti i venerdì sera, momenti di intrattenimento e negozi aperti animeranno le vie del centro, con l'ormai collaudata manifestazione promossa in collaborazione con l'associazione Com-

mercianti di Abbiategrasso e del territorio. In queste occasioni, quindi, sarà possibile anche ammirare l'Annunciata illuminata in una veste particolarmente suggestiva, nel corso degli appuntamenti di venerdì 15, 22 e 29 giugno, oltre a venerdì 6 luglio. Ogni volta sono previste due diverse fasce orarie, alle 21 e alle 22.

Le altre occasioni per visitare il complesso di via Pontida saranno nei pomeriggi del *weekend*, fino a fine settembre. Il calendario degli incontri prevede, infatti, tre visite guidate (alle 15, alle 16 e alle 17) nelle seguenti date: 10, 17, 23 e 24 giugno; 1, 8, 14 e 15 luglio; 25 e 26 agosto; 1, 2, 8, 9, 22 e 23 settembre.

La visita ha una durata di un'ora circa, e la prenotazione è obbligatoria: per chiedere informazioni e per riservarsi un posto, è necessario contattare i Servizi culturali del Comune (tel. 02 94 692 220/292/295, e-mail [cultura@comune.abbiategrasso.mi.it](mailto:cultura@comune.abbiategrasso.mi.it)), aperti al pubblico nella sede di piazza Marconi dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 12.30 e dalle 14 alle 17.

Per tutti i dettagli sull'iniziativa e per le adesioni ci si può rivolgere anche all'ufficio Turismo in piazza Castello (tel. 02 94 692 464), tutti i sabati pomeriggio dalle 15 alle 19.

**FERRIANI S.p.A. FERRIANI SICUREZZA**

**NUOVA SEDE VIA ADA NEGRI, 2 ABBIATEGRASSO**

**PRONTO INTERVENTO 328 1166133**

**FERRIANI**  
CENTRO ASSISTENZA PORTE BLINDATE

**PERSIANE BLINDATE**

**PORTE DI SICUREZZA**

**SERRAMENTI BLINDATI**

**NUOVO**  
UFFICIO - ESPOSIZIONE  
LABORATORIO  
via Ada Negri, 2  
ABBIATEGRASSO  
tel. 02 9496 6573  
fax 02 9469 6476



Dal 1953 sempre tutto e subito

S.S. 494 Vigevanese km 17+900  
ABBIATEGRASSO

tel. 02 9462732 - fax 02 9466257  
e-mail: [info@gorlautensili.it](mailto:info@gorlautensili.it) - [www.gorlautensili.it](http://www.gorlautensili.it)

## Termoregolazione, si avvicinano le prime scadenze

Conto alla rovescia per le scadenze (e, in caso di inadempienza, le relative sanzioni) fissate dalla Regione per adeguare gli impianti di riscaldamento condominiali alle nuove normative che prevedono l'obbligo della termoregolazione degli ambienti e della contabilizzazione unifamiliare del calore. Come spiegato alcuni mesi fa anche dal nostro giornale, infatti, una nuova legge regionale (la n. 3 del 21 febbraio 2011), impone, nei condomini con più di quattro unità abitative, l'installazione di valvole termostatiche per regolare la temperatura in ogni camera di un appartamento, nonché di contatori per registrare i consumi di ogni singola unità immobiliare. Con un successivo provvedimento (la DGR 2601 del 30 novembre 2011) la giunta del Pirellone ha, quindi, meglio specificato termini e modalità di interventi sugli impianti; termini che, però, sono stati in parte modificati alla fine dello scorso mese di maggio. Vediamo, quindi, quali sono le scadenze attualmente previste.

Entro il prossimo 1° agosto i sistemi di termoregolazione e contabilizzazione vanno installati dove sono presenti impianti con potenza superiore a 350 chilowatt (in pratica i "supercondomini" che hanno più di venti appartamenti) realizzati prima del 1° agosto 1997. Entro il 1° agosto 2013 deve essere fatto altrettanto per gli impianti di potenza maggiore o uguale a 116,4 chilowatt e installazione prima del 1° agosto

*In base a quanto deciso dalla Regione, nei condomini stanno per diventare obbligatori i contatori di calore per ciascuna unità immobiliare e le valvole termostatiche su tutti i termosifoni. Si inizia dai condomini più grandi, per i quali l'obbligo scatta il prossimo 1° agosto*

1998. Il 1° agosto 2014 rappresenta, infine, la scadenza per tutti gli altri impianti.

Lo scorso 23 maggio, però, la giunta regionale (mediante la delibera DGR 3522) ha stabilito di posticipare al 1° agosto 2014 la data limite per l'adeguamento di tutti gli impianti che – indipendentemente dalla loro potenza – siano stati sottoposti a cambio di combustibile successivamente al 1° agosto 1997, oppure (sempre dopo tale data) siano stati collegati a reti di teleriscaldamento. Il rinvio dell'intervento vale anche per gli impianti per i quali viene approvato un progetto di ristrutturazione complessiva che consenta un miglioramento dell'efficienza energetica non inferiore al 40% rispetto al rendimento dell'impianto originario.

Per chi non dovesse rispettare i termini previsti per gli interventi, le sanzioni vanno da 500 a 3.000 euro per ogni unità immobiliare dell'edificio servita dall'impianto. Una multa che sarà a carico non solo del "responsabile dell'impianto" – come avveniva in passato, – ma anche del proprietario dell'immobile e dell'amministratore del condominio. Per il "responsabile dell'impianto", inoltre, la sanzione è prevista anche nel caso di un impianto che, pur avendo installato sistemi di termoregolazione e contabilizzazione del calore, non rispetti le indicazioni per il loro corretto funzionamento e utilizzo. In caso di caldaia centralizzata, si tratterà quasi sempre del cosiddetto "terzo responsabile dell'impianto termico", cioè della ditta che si assume l'onere della manutenzione e dell'esercizio dell'impianto.

Ricordiamo che la termoregolazione consiste nell'installare su ogni termosifone una valvola termostatica che raffredda il termosifone quando l'ambiente raggiunge la temperatura desiderata e lo riscalda di nuovo quando necessario. La contabilizzazione del calore è invece un sistema che, attraverso una serie di contatori di calore elettronici (anche in questo caso uno per termosifone), permette di rilevare quanto calore viene consumato in ciascuna unità immobiliare. Con tali accorgimenti si può raggiungere un risparmio medio annuale sul combustibile compreso tra il 10% e il 30%.

*La targa che identifica ogni impianto, anche la caldaia singola, è diventata obbligatoria dall'inizio dell'anno. Per farsela rilasciare c'è, però, tempo ancora due anni*

### "Bollino blu" per le caldaie, c'è tempo fino al 2014

L'obbligo di installare valvole termostatiche e contatori di calore negli appartamenti dei condomini – di cui parliamo nell'articolo a fianco – non è l'unica novità che riguarda, a partire da quest'anno, gli impianti di riscaldamento della Lombardia.

Lo scorso 1° gennaio, infatti, in base a quanto deciso dalla giunta del Pirellone nel novembre 2011, è scattato anche l'obbligo di dotare ogni caldaia – anche le caldaie singole – di una targa contraddistinta da un codice univoco rilasciato dal CURIT (il Catasto unico regionale degli impianti termici), una sorta di *bollino blu* che identifica l'impianto. La misura rientra tra quella varate dalla Regione per ridurre l'inquinamento atmosferico e migliorare la qualità dell'aria. Il *bollino blu*, infatti, permetterà a ogni cittadino di verificare se è in regola con la manutenzione della propria caldaia e, quindi, anche di risparmiare, perché un impianto che rispetta la normativa consuma meno combustibile, con un beneficio in bolletta.

L'obbligo, come detto, parte dal 1° gennaio scorso, ma è in realtà il 31 luglio 2014 la scadenza finale per farsi rilasciare la targa. Targa che identificherà l'impianto per tutta la sua vita utile, senza tener conto di eventuali sostituzioni del generatore di calore. Il codice dovrà, inoltre, essere riportato nei vari modelli di comunicazione da trasmettere all'ente locale competente e al CURIT. Senza di esso è impossibile la trasmissione informatizzata dei modelli: quindi, anche se non sono previste specifiche sanzioni per la mancanza del codice, si finisce per ricadere in quelle sancite se non si inviano le comunicazioni previste.



Dal 1953 sempre tutto e subito

articoli tecnici industriali

*sempre tutto  
e subito*

Cuscinetti a sfere • Strumenti di misura  
Attrezzature per macchine utensili  
Articoli tecnici di trasmissione e moto  
Attrezzature verniciatura finishing  
Utensili per foratura e mascheratura

Viteria • Utensili metallo duro • Attrezzature per stampi  
Antivibranti • Compressori ed essiccatori • Abrasivi  
Materiali sintetici • Utensili pneumatici  
Supporti • Tubi in gomma • Utensili a mano • Guarnizioni

**OZZERO - VIA ABBIATEGRASSO**

(a 3 km ca. in comune di Ozzero) immerso nella campagna del **Parco del Ticino**, indipendente ma non isolato, **CASCINELLO CON TERRENO COMPLETAMENTE RISTRUTTURATO** con una superficie complessiva di mq 300 oltre a terreno di mq. 700 ca. e **ampio box**. L'unità immobiliare costituisce una porzione indipendente di una più ampia cascina che conserva un antico mulino ad acqua del xv secolo; distribuita su due livelli, presenta al **PIANO TERRA** un'ampia zona giorno **con soggiorno doppio con camino**, una **spaziosa cucina** dalla quale si raggiunge la **zona pranzo esterna**, altro locale uso **studio/multiuso** e **bagno lavanderia**; al **PIANO PRIMO** troviamo la zona notte con una **spaziosa camera matrimoniale** dotata di locale guardaroba e **bagno privato**, altre **due camere, bagno** e locale **ripostiglio**. Il terreno antistante a prato con un'area **gioco attrezzata**, garantisce un comodo spazio esterno da vivere. L'attenta ristrutturazione dell'edificio permette di presentare oggi un prodotto riquilificato che conserva il sapore e il fascino della casa di campagna. La felice posizione regala una meravigliosa vista sull'aperta campagna. **OPPORTUNITÀ UNICA!** Classe energetica: G - IPE: 300,12 kWh/mqa. **TEL. 02 9462 215**

**URGENTE****AIUTO PER ANIMALI SFOLLATI A CAUSA DEL TERREMOTO****RACCOGLIAMO PER MIRANDOLA**

**CIBO** per conigli, galline, capre, pony, cavalli, cani e gatti. Pane secco, cibo per cani e gatti umido e secco (anche per cuccioli), fieno, pacchi di pasta, frutta tipo mele. Servono anche **COLLARI** e **GUINZAGLI** per spostare i cani. **RETI** e **COPERTURE** per costruire piccoli ricoveri. Quanto raccolto verrà consegnato al rifugio "Giorno&notte", via Concordia, 212- Cavezzo (MO) - (referente Mara Morselli cell. 331 9436 440) dove gli animali sfollati stanno trovando rifugio.

**Contatti in zona Abbiategrasso:**

**Monica Buratti** (Animal Europe Emergency Group) **349 0619 294**  
**Giampaolo Platano** (Progetto aiuta un cane a vivere) **327 4488 535**

**Si raccolgono inoltre OFFERTE IN DENARO:**

Postepay e IBAN, intestati a Federico Rondinelli (Animal Europe Emergency Group) cell. 345 4008 986  
codice fiscale RNDFR66H04D587B  
postepay 4023600583365939  
Iban IT92J0200832974001134713805 causale "animali terremoto"

**MERCATINO**

Signora italiana libera subito per stiro, Rosate e dintorni. Cell. 345 1126 067.

Donna italiana seria e affidabile cerca lavoro come *baby sitter*, pulizie appartamenti. No automunita. € 10 all'ora trattabili. Cell. 338 1169 441.

Contabile con esperienza in gestione contabilità ordinaria, prima nota, clienti e fornitori, banche, redazione bilancio. Cell. 366 3880 679.

Signora con esperienza cerca lavoro come *baby sitter*, assistenza anziani, stiro a ore. Con patente. Rosate e limitrofi. Cell. 349 6697 776

Impiegato con esperienza in lavori di ufficio, contabilità, banche, clienti e fornitori, magazzino, cerca lavoro, disponibilità immediata. Tel. 370 3061 732.

49enne serio e affidabile con esperienze lavorative in diversi settori come impiegato, con mansioni commerciali, tecniche ed esterne di fiducia, valuta proposte di lavoro in Abbiategrasso, Magenta, Binasco e relative vicinanze. Per info e/o curriculum: 348 4001 508.

Laureato offresi per ripetizioni di matematica e statistica, inglese, fisica e discipline scientifiche, elettrotecnica, elettronica, informatica, sistemi e controlli automatici, a studenti scuole superiori e università. Zona Abbiategrasso e Magentino. Tel. 340 4609 422.

Docente con esperienza offresi per aiuto compiti per tutte le materie per ragazzi delle medie. Cell. 327 2517 384.

Quarantennale esperienza corrispondente inglese e tedesco, pensionata offresi *part time*. Tel. 02 9496 5938.

Contabile bilancista, pluriennale esperienza contabilità, bilanci, adempimenti fiscali, recupero crediti, conoscenza paghe, offresi tempo pieno o sei ore. Cell. 338 4042 768; tel. 02 4946 2728; dalle 18 in poi cell. 338 501 0143.

Signora seria, automunita, italiana, offresi *part-time* fino alle 13.30 per commissioni, spesa, compagnia anziani, *baby sitter*, accompagnamento visite mediche, ritiro esami. Dal lunedì al sabato. Massima serietà. Tel. 334 1608 781 fino alle ore 14.30 o dopo le 18.00.

Italiana, 40 anni, diplomata, conoscenza inglese e pacchetto *Office*, cerca lavoro come impiegata. Disponibile anche per pulizie e stiro, massima serietà. Automunita, residente in Casorate Primo. Tel. 349 7891 997.

Signora ucraina, 36 anni, cerca lavoro come badante di giorno, a ore, pulizie domestiche, *baby sitter*, ad Abbiategrasso, Magenta e vicinanze. Tel. 388 1930 364.

Coppia, cerca lavoro, come custodi domestici; lui 37, lei 36 anni. Massima serietà, esperienza lavorativa in Italia, conoscenza italiano, in regola, patente. Disponibilità da subito. Tel. 388 1930 364.

Vendo imponente tavolo da falegname 280x80. Tel. 392 9110 900.

Compro moto e mulinelli da pesca antichi. Vendo biciclette con freni a bacchetta. Tel. 02 9496 0849 dopo le 20.

Vendo pialla a filo combinata con circolare, vano porta oggetti e lame di ricambio. Disponibile foto. Tel. 339 5458 175.

Vendo frigorifero Rex 50x60x85 (h) a € 60. Vendo televisore Sony FD Trinitron KV-28 CL a € 150. Tel. 339 686 7340.

Vendo rasaerba BCS a benzina mod. WTR 484S (larghezza taglio 46 cm, cinque posizioni, due leve), a € 100. Tel. 339 686 7340.

Vendo condizionatore/deumidificatore con condensatore remoto, marca Argo modello Ulisse, a € 150. Tel. 339 686 7340.

Vendo cravatte di seta: tre di Gucci, due di Hermes, una di Brookfield, a € 15 l'una. Vendo giubbotto da uomo in daino chiaro (taglia 50), a € 50; giubbotto in seta blu da uomo, taglia 50, a € 50. Tel. 339 686 7340 dopo pranzo.

Vendo cameretta in noce scuro, composta da lettino con due cassetti, comodino, scrivania, mensola, a € 1.000. Possibilità di armadio in noce a otto ante più 2 a specchio e 3 cassetti, € 500. Anche pezzi singoli. Tel. 339 686 7340 pom.

Vendo fascia a tracolla anteriore porta neonati, tunnel gioco snodabile orizzontale a rete e tunnel a sospensione porta giochi a rete, a € 20; sdraietta per bimbo, max 15 kg, a € 20. Tel. 334 378 2443.

Vendo Opel Meriva 17 CDTI Cosmo 6 marce del 2008, col. argento, clima aut., 4 airbag, radio CD comandi al volante, cerchi in lega, cruise control, controllo stabilità/trazione, bollo pagato, revisionata, da vedere. € 8.700. Tel. 347 4825 175.

Vendo icona bizantina, provenienza Grecia, dipinta con *Sacra Famiglia*, 60x70 cm, fondo oro e colori naturali. Tel. 02 9496 5938.

Vendo Fiat Punto Van 1.2, anno 2007, modello base, alim. benzina, 93.000 km, cambio manuale. Ottime condizioni, prezzo € 4.000 tratt. Tel. 347 8766 067.

Vendo bicicletta ellittica, favorisce un'ottima attività cardio-training, a € 120, telefonare ore pasti serali. Tel. 02 4884 0405.

Vendo due condizionatori mobili, un Rowenta e un Seveso Clima, usati pochissimo a € 400. Ottima resa, bassi consumi. Tel. 02 947 1514.

Vendo camper Ducato 2000 TD del 1992 completamente accessorato, 95.000 km, cinque posti, tenuto molto bene, cinghia di distribuzione appena fatta, revisione fatta a maggio. Da vedere! Cell. 333 1037 250.

Compro monete argento, antiche, 500 lire *Caravelle*, medaglie ecc. Massima serietà. Cell. 392 9110 900.

**ABBIATEGRASSO:**

privato vende capannone mq 500 con ufficio, servizi, impianti a norma. CLASS. ENERGETICA "G". Per info: 328 1166 133.

**AFFITASI:** in **Abbategrasso** fronte strada

Vigevanese negozio di mq 250 oltre a servizi. Impianti a norma. Grande parcheggio. CLASS. ENERGETICA "G" kWh 134,8. Cell. 338 9395886.

**La voce dei NAVIGLI**

ANNO 10 NUMERO 10 - GIUGNO 2012  
Iscrizione presso il Tribunale di Vigevano n° 109/04 del 2/04

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE  
Clematis - viale dei Mille, 13/b - Vigevano

REDAZIONE ED EDITING  
Punto & Virgola SRL - viale dei Mille, 13/b - Vigevano  
tel. 0381 32 66 94 - fax 0381 32 82 45  
e-mail [vocenavigli@libero.it](mailto:vocenavigli@libero.it)

DIRETTORE RESPONSABILE Umberto De Agostino

PUBBLICITÀ cell. 333 715 33 53

STAMPA San Biagio Stampa SPA - Genova

COPYRIGHT Clematis di G. Politi - Vigevano  
e-mail [navigli@edizioniclematis.it](mailto:navigli@edizioniclematis.it)



**Cerchi un lavoro o ne hai uno da offrire? Vendi o cerchi oggetti di qualsiasi tipo?**

**"La voce dei Navigli" mette a disposizione uno spazio per il tuo annuncio. Lo spazio è gratuito. Compila il tagliando che trovi in questa pagina e spedisce a "La Voce dei Navigli - viale dei Mille, 13/b - 27029 Vigevano". Oppure invia una e-mail all'indirizzo [navigli@edizioniclematis.it](mailto:navigli@edizioniclematis.it)**



Gentile lettore: dal mese di febbraio non vengono più pubblicate gratuitamente le inserzioni immobiliari. Per informazioni sui costi contattare 0381 326 694 o [navigli@edizioniclematis.it](mailto:navigli@edizioniclematis.it)

**MERCATINO**

Annuncio gratuito da pubblicare a totale responsabilità dell'inserzionista:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## MUSICA: la classifica italiana

a cura di Andrea Grandi

### Album

- 1) Alessandra Amoroso *Ancora di più* **NE**
- 2) Cesare Cremonini *La teoria dei colori* **NE**
- 3) Slash *Apocalyptic love* **NE**
- 4) Emma *Sarò libera* **-2**
- 5) Gerardo Pulli *Gerardo Pulli* **NE**
- 6) Biagio Antonacci *Sapessi dire no* **-5**
- 7) Coldplay *Mylo Xylo* **RE**
- 8) Adele *21* **-5**
- 9) Annalisa *Mentre tutto cambia* **RE**
- 10) Emis Killa *L'erba cattiva* **-2**



### Download



- 1) Emma *Cercavo amore* **STAB**
- 2) Modà feat. Jarabe de Palo *Come un pittore* **+5**
- 3) Maroon 5 feat. Wiz Khalifa *Payphone* **-1**
- 4) Gotye feat. Kimbra *Somebody that I used to know* **-1**
- 5) Fun feat. Janelle Monáe *We are young* **-1**
- 6) Train *Drive by* **STAB**
- 7) DJ Antoine feat. The beat shakers *Ma chérie* **-2**
- 8) Giorgia *Tu mi porti su* **NE**
- 9) Annalisa *Senza riserva* **-1**
- 10) Jennifer Lopez feat. Pitbull *Dance again* **-1**

**A**micci domina le classifiche di questa settimana: la finale, che si è recentemente tenuta all'Arena di Verona, sospinge la vincitrice del girone *Big*, **Alessandra Amoroso**, in vetta alla classifica album. Dove la cantante pugliese si trova con *Ancora di più*, riedizione del CD *Cinque passi in più* (già disco multiplatino), contenente tre inediti, fra cui il singolo *Ciao*.

La sua amica **Emma Marrone** si è dovuta accontentare della medaglia d'argento in questa speciale *competition* (negli album è quarta), ma si rifà nei singoli, dove *Cercavo amore*, già colonna sonora dello *spot* di un'automobile, distanzia tutti. Sfortunata in amore (citofonare Belen...), fortunata nella carriera.

A proposito di *Amici*: si piazza in quinta posizione negli album il vincitore della categoria *Canto dei giovani*, il discusso cantautore **Gerardo Pulli**, venti anni, torinese, prodotto da Mara Maionchi, voce roca ma decisamente fragile. Alla nove rientra anche il *Premio della Critica*, **Annalisa**, in *top ten* anche con il singolo *Senza riserva*.

*La teoria dei colori*, quarto album da solista di **Cesare Cremonini** (a quattro anni di distanza dall'ultimo disco di inediti), si piazza in seconda posizione, trainato dal piacevole *Il comico (sai che risate)*, già in vetta alle classifiche radiofoniche.

Sul podio irrompe, poi, *Apocalyptic love*, il secondo album da solista di **Slash**, l'ex chitarrista dei Guns N'Roses, mentre rientrano in *top ten* i **Coldplay**, sospinti dal duetto con Rihanna in *Princess of China*.

Balzano, invece, in seconda posizione nei singoli i **Modà**, affiancati da Pau degli **Jarabe de Palo** nel duetto di *Come un pittore*, che è anche il titolo del primo libro di Kikko Silvestre, incentrato sulla storia della *band*.

In ottava posizione troviamo, invece, ancora musica italiana in ascesa: **Giorgia** e la sua estiva *Tu mi porti su*, firmata da Lorenzo Jovanotti, quinto brano estratto dal fortunato *Dietro le apparenze*.

## L'ARIA CHE RESPIRIAMO I DATI DI MAGGIO

GIORNI	SO <sub>2</sub>	PM <sub>10</sub>	NO <sub>2</sub>			CO <sub>8h</sub>		O <sub>3</sub>		
	µg/m <sup>3</sup>	µg/m <sup>3</sup>	µg/m <sup>3</sup>			mg/m <sup>3</sup>		µg/m <sup>3</sup>		
	MAGENTA	MAGENTA	MAGENTA	ABB.SSO	MOTTA V.	MAGENTA	ABB.SSO	MAGENTA	ABB.SSO	MOTTA V.
1 MAG.	< 5	14	17	42	15	0,5	N.D.	48	N.D.	60
2 MAG.	5	8	12	48	N.D.	0,4	N.D.	74	N.D.	76
3 MAG.	6	18	14	47	N.D.	0,4	N.D.	72	N.D.	89
4 MAG.	5	16	11	50	15	0,4	N.D.	84	N.D.	90
5 MAG.	6	19	22	51	15	0,5	N.D.	55	N.D.	78
6 MAG.	5	15	18	47	16	0,5	N.D.	55	N.D.	62
7 MAG.	7	18	27	50	21	0,5	N.D.	46	N.D.	64
8 MAG.	6	20	22	52	16	0,4	N.D.	59	N.D.	76
9 MAG.	9	22	14	35	16	0,4	N.D.	81	N.D.	84
10 MAG.	9	35	37	49	22	0,5	N.D.	61	N.D.	82
11 MAG.	8	42	51	64	31	0,6	N.D.	63	N.D.	88
12 MAG.	8	31	36	50	25	0,5	N.D.	73	N.D.	92
13 MAG.	6	20	11	41	12	0,3	N.D.	69	N.D.	77
14 MAG.	7	20	25	55	20	0,4	N.D.	63	N.D.	81
15 MAG.	6	29	23	N.D.	19	0,5	N.D.	78	N.D.	91
16 MAG.	< 5	18	15	N.D.	N.D.	0,5	N.D.	81	N.D.	N.D.
17 MAG.	< 5	19	24	N.D.	N.D.	0,5	N.D.	75	N.D.	N.D.
18 MAG.	< 5	30	40	66	N.D.	0,6	N.D.	55	N.D.	N.D.
19 MAG.	< 5	35	40	62	31	0,7	N.D.	52	N.D.	53
20 MAG.	< 5	26	26	53	19	0,7	N.D.	54	N.D.	33
21 MAG.	< 5	9	33	55	17	0,8	N.D.	57	N.D.	70
22 MAG.	5	11	18	44	15	0,7	N.D.	66	N.D.	50
23 MAG.	8	24	28	48	19	0,8	N.D.	63	N.D.	54
24 MAG.	7	32	38	51	25	0,8	N.D.	63	N.D.	68
25 MAG.	7	25	36	54	21	0,8	N.D.	80	N.D.	77
26 MAG.	6	24	21	53	15	0,7	N.D.	90	N.D.	76
27 MAG.	6	22	20	57	15	0,7	N.D.	96	N.D.	89
28 MAG.	6	21	23	50	16	0,7	N.D.	87	N.D.	72
29 MAG.	5	25	19	46	15	0,7	N.D.	92	N.D.	82
30 MAG.	6	29	23	47	16	0,7	N.D.	94	N.D.	83
31 MAG.	5	29	18	45	17	0,7	N.D.	96	N.D.	77

**SO<sub>2</sub>** – Biossido di zolfo – Valore limite: 125 µg/m<sup>3</sup> (media giornaliera) – Soglia di allarme: 500 µg/m<sup>3</sup> – Valore suggerito dall'OMS (Org. Mondiale della Sanità): per la concentrazione media annua, non oltrepassare i 50 µg/m<sup>3</sup> a prevenzione di effetti su lungo periodo.

**PM<sub>10</sub>** – Polveri con diametro inferiore ai 10 µm – Valore limite: 50 µg/m<sup>3</sup> (media giornaliera)

**NO<sub>2</sub>** – Biossido di azoto – Valore limite: 200 µg/m<sup>3</sup> (massimo giornaliero) – Soglia di allarme: 400 µg/m<sup>3</sup>

**CO<sub>8h</sub>** – Monossido di carbonio (CO). CO<sub>8h</sub> indica la concentrazione media su 8 ore. LIMITE GIORNALIERO SU OTTO ORE: 10 mg/m<sup>3</sup>

**O<sub>3</sub>** – Ozono – Valore limite: 180 µg/m<sup>3</sup> (massimo giornaliero) – Soglia di allarme: 240 µg/m<sup>3</sup> – Valore suggerito dall'OMS: per la concentrazione media su 8 ore, non oltrepassare i 120 µg/m<sup>3</sup>.

**IL ROSSO INDICA IL SUPERAMENTO DEL VALORE LIMITE**

µg/m<sup>3</sup> = microgrammo per metro cubo d'aria analizzata  
mg/m<sup>3</sup> = milligrammo per metro cubo d'aria analizzata

Si ringrazia per i dati ARPA Lombardia



Onoranze funebri

# Albini di Amodeo G. & C. srl

Viale Papa Giovanni XXIII, 10 - Abbiategrasso - tel. 02.94.96.76.83 r.a.



www.citroen.it

CITROËN partner TOTAL



# IBRIDO & DIESEL

## ENTRATE IN UNA NUOVA ERA.

ALFA ROMEO

### CITROËN DS5 Hybrid4

Linee eccezionali, performance tecnologiche senza precedenti, rara eleganza. Il design di Citroën DS5 supera i limiti dell'esperienza automobilistica. Lo dimostra l'innovativa tecnologia Full Hybrid Diesel: 200 cv di potenza massima, modalità 4WD ed emissioni di soli 99 g di CO<sub>2</sub>/Km. Benvenuti in una nuova era con Citroën DS5.

Citroën DS5 Hybrid4 Advanced. Consumo su percorso misto: 4,1 l/100 Km. Emissioni di CO<sub>2</sub> su percorso misto: 107 g/Km. La foto è inventiva e titolo informativo.

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



### AUTOMAGENTA SRL

MAGENTA - VIA ROBECCO, 9 - TEL. 02.9794661  
ABBIATEGRASSO - VIALE SFORZA, 135 - TEL. 02.94608586  
CORNAREDO - VIALE DELLA REPUBBLICA, 142 - TEL. 02.93562223  
[www.automagenta.citroen.it](http://www.automagenta.citroen.it)